

Questo numero contiene 7 qualità di pesci, a prezzo di fabbrica:

200
CASA PÉRIODICA MUNICIPAL de SÃO PAULO
MUNICÍPIO DE SÃO PAULO
PERIÓDICO PERIODICAS

IL PASQUINO COLONIALE

CONSIGLI PRATICI

Se quaresima ti annoia
E patigno t'è il destino,
O lettore cerca la gioia
Nelle balle del Pasquino!

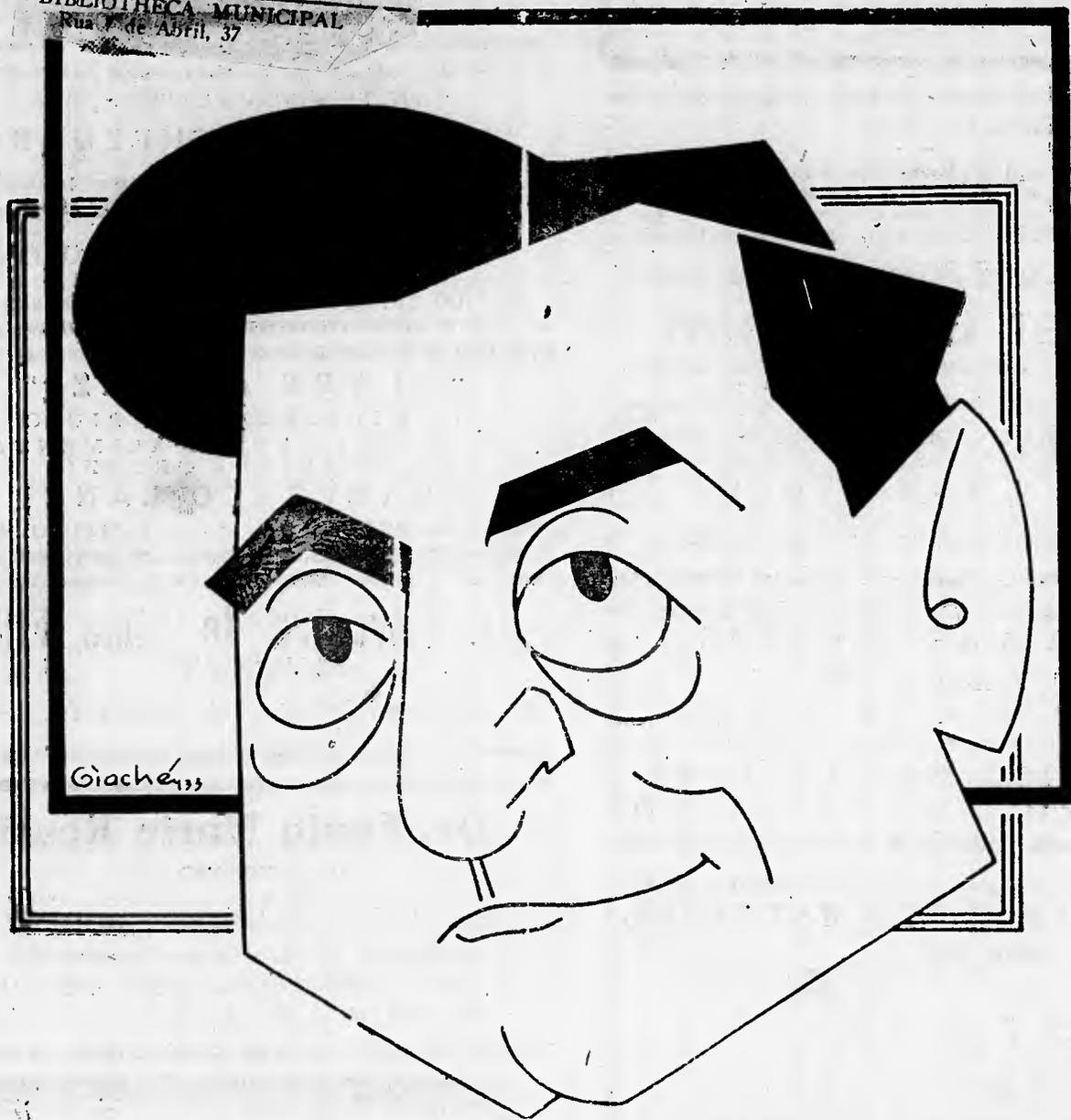
Anno XXVIII - Num. 1.199

S. Paolo, 1 Aprile - 1933

Uffici: Rua José Bonifácio, 7 - 1.º

IODOSAN - cura a garganta

BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua P. de Azevedo, 37



UGO BERNARDINI
IL RE DELLE CASSEFORTI

1.º APRILE — Lettore, attento ai pesci, alle pescatrici ai pescatori e al padrone di casa. — 1.º APRILE

Per ogni gusto una cucina:
Per tutte le cucine
un olio unico: il

BERTOLLI

Rappresentanti:
PIERI & BELLI
S. Paolo

PINTORES

A CASA AZUL, estabelecida á rua Tymbiras, 34, esquina da Avenida São João, vos offerece grandes vantagens nos preços de materiaes para pinturas em geral, não temendo concorrência

PEÇAM LISTA DE PREÇOS - TELEF. 4-2534.

Oscar Cremonini

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOSSIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA
ADEGA PARA TODOS
di DOMENICO PACINI
PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

:: CASA MASCIGRANDE ::

Fondata nel 1905

Grande Fabbrica di valige, borse, cinte, portafogli e articoli per viaggio.

DOMENICO MASCIGRANDE

Av. S. João, 111 -- Tel. 4-2587 -- S. PAOLO

PREMIATO PASTIFICIO MATTALIA

Rua Sebastião Pereira, 80

Tagliarini e Pastine all'ovo - Glutinate di semolina, di verdura e di pomodoro - Ravioli - Cappelletti e Gnocchi. Massima igiene e pulizia.

Servizio pronto e accurato.
Consegna a domicilio.

TELEFONO: 5 - 5754.



CASA ITALIANA

DI
GUGLIELMO PERI

Completo assortimento di generi esteri e nazionali. Vini italiani, toscano, Chianti, Barbera, ecc. Liquori. Formaggi, salami e conserve italiani.

R. Gen. Camara, 163 — Tel. Central: 2276 -- SANTOS.

DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos productos assucareiros da "SOCIETE' DE SUCRERIES BRESILIENNES".

Engenho Central em PORTO FELIZ, VILLA RAFFARD e PIRACICABA.

Fornece-se cotações de assucar cristal, filtrado, moldo, redondo e segundo facto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio.
Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

Dr. Silvestre de Lima Filho

AVVOCATO

Rua Floriano Peixoto, 8-A - Sob. - Tel. 2-4658

Dr. Ennio Mario Rossi

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche.

Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sale 211, 212.

TELEF. 2-2901 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

ECCELLENTI
PER QUALITA' SONO
I PRODOTTI DELLA



Antarctica

Pav. 13

Prat. C

N.º e ord. 16

CHI PROVA IL
Cajú Purgativo



Non userá piú altro
purgante.

**PURGANTE SALINO
GAZOSO**

Piacevole al gusto.
Senza dieta.
Effetto immediato:



Con le nespole e
con la paglia si
matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4.2604

Direttore:
Gaetano Cristaldi
Gerente.
Guglielmo Foti

ABBONAMENTI:
PROLETARIO, anno 15\$
ORDINARIO, anno 20\$
LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:
Rua José Bonifacio, 7
1.º and. Sala 5.
Tel. 2-6525

Anno XXVII
Numero 1.199

S. Paolo, 1 Aprile, 1933

Un numero
200 rs.

La Pace Raggiunta a Ginevra

Come si é svolta la storica seduta — Il discorso decisivo di Wa-Fa-Nkool — L'Europa é salva — Il Mondo idem — Altre notizie meno tragiche.

(Nostro Servizio Particolare dell'Ultima Ora, per non sapere che lazzo mettere)

COMINCIA LA SEDUTA

GINEVRA, 31 (H. — Urgente) — Tutti i rappresentanti delle Nazioni alla Conferenza della Pace sono riuniti, per vedere un po' se riescono o non riescono a decretare la Pace. Manca solo il Rappresentante Polacco che si trova al 100. Appena avrá fatto i comodacci suoi, abbottonatosi, verrá. Ne siamo tutti certi.

L'ASSEMBLEA E' AL COMPLETO

GINEVRA, 31 (H. — Urgente) — Il Polacco é entrato. La Seduta é aperta.

L'ESPOSIZIONE DEI PIANI

GINEVRA, 31 (H. — Urgente) — E' cominciata l'esposizione dei Piani. L'Assemblea ha chiesto che se ne faccia una rapida lettura per non perdere di vista il Punto di Vista degli altri. Cosí si stanno leggendo tutti i Piani. Piano Young, Piano Dawis, Piano Bekstein, Piano Brasil, ex-Nardelli, ecc. Nelle sfere bene informate si dice che il Piano piú importante, il vero Piano Forte, sará presentato oggi stesso dal Rappresentante mancese Wa-Fa-Nkool.

PARLA WA-FA-NKOOL

GINEVRA, 31 (H. — Piú urgente degli altri) — Esaurita l'esposizione dei piani si é data la parola a Wa-Fa-Nkool.

IL RESOCONTO TELEGRAFICO DEL DISCORSO DI WA-FA-NKOOL

GINEVRA, 31 (H. — Sempre piú Urgente) — Ecco il discorso che Wa-Fa-Nkool, Rappresentante mancese, ha tenuto all'Assemblea per Decretare la Pace:

"Signore, Signori, Signorine e non mi rivolgo ad altri perché Vincenzino Scandura non c'è. Vi faccio notare che la vostra idea per cui tutto il mondo frema ai discorsi di

quattro fessi, é sbagliata. L'accordo in 50 é impossibile perché siamo in troppi. Quello in 4 nemmeno, perché sareste in pochi. Gli occidentali vi han già mollato. Noi orientali vi molliamo súbito. Voi europei avete bisogno della maniera forte. Voi non sapete fare bene che una cosa: ubbidire. Per ubbidire ci vuole un Padrone. Dal momento che in Europa ci sono troppi padroni, la cosa scricchiola. Per finirla: la vostra salvezza sta nel fare una collettiva domanda agli S. U. d'America, perché si benignino ad accettare l'Europa come Colonia. Un Padrone solo, nell'Era dei Padroni, é l'Ideale. L'Europa sará Colonia Nordamericana per 10 anni. Passato tale periodo, l'Europa avrá certamente corrotta l'America. Allora, Europa ed America, potranno far domanda perché il Giappone le accetti come Colonie. Il Giappone accetterá, di questo mi rendo mallevadore io, che, come Rappresentante della Mancuria, parlo in nome del Sol Levante, Impero, da non confondersi con l'omonimo Olio del mio particolare amico Ciccio Matarazzo. Se ci state, finiamola. Se non ci state, finiamola io stesso, perché la cosa puzza di ridicolo, ed io me ne vado."

Uno scoppio di applausi ha chiuso le sagge parole mancesi.

TUTTO RISOLTO SUL PIANO WA-FA-NKOOL

GINEVRA, 31 (H. — Il piú Urgente di tutti) — PER INIZIATIVA DEL GRANDE PRIMEER INGLESE, GIANNETTO MAC DONALD, IL PIANO DI WA-FA-NKOOL HA COMINCIATO A SUONARE. LA PACE E' FATTA. VIVA IL MONDO. CIAO, E ARRIVEDERCI AI TELEGRAMMI DI DOMANI.

MAURIZIO CHEVALIER

Telegrafato

VERA OVAES La grande marca di sigarette
della "SABRATI"

A P R I L E



Lo saperete? No — E allora ve lo diciamo noi.

Ha 30 giorni, quando non è bisestile, uno dispari e uno pari, alternativamente.

Il segno zodiacale è il Toro: 584, per tutti i premi.

PESCHE E PESCI



Ant. Trinacria
IL PESCE CHE PUZZA

Toro è un segno ascendente, fisso, attivo, positivo, femminile (e allora si chiama vacca) corrispondente al numero pitagorico 2, al simbolo ebraico Ue, all'elemento terra. Domicilio notturno di Venere. Cabalisticamente il Toro rappresenta le orecchie, il collo e la gola del Grande Essere Celeste.

Le persone nate sotto il dominio di questo segno sono

affettuose e costanti: gli uomini sono laboriosi, istruiti, blondi, alti un metro e 70, e sanno giocare a tresette.

Le donne sono castagne, secche o anche lessate, nei mesi di regime umido; ma conviene dire che le signore, anziché in Aprile, preferiscono di solito nascere nel Gennaio successivo.

Questo segno annunzia sempre lunga esistenza, se non si va a finire sotto le ruote d'un'automobile o di un cemarão.

La pietra mascotte è l'agata.

Il piatto preferito: baccalà alla baiana.

F. Rubbi Ani
(Barbanera - Pag. 11)

Fuori il spet tacolo

— In Jugoslavia esistono due associazioni che si chiamano: una "mano nera"; l'altra "mano bianca".

Tutte due sporcano il viso.
* * *

— A Lima sono stati espulsi 23 deputati "apristi".

Verranno forse sostituiti con altrettanti "chiudesti"?
* * *

— A Nuova Jersey un condannato si è sposato poco prima di essere giustiziato.

Ci sono tanti che perdono la testa prima di sposarsi; egli l'ha perduta dopo essersi sposato.
* * *

— La Conferenza del disarmo a Ginevra.

E' la famosa musica di Barra, nella quale ogni musicante suonava il proprio strumento, per conto proprio e personalissimo gusto.
* * *

— I commercianti si lamentano delle nuove tasse. Sarà anche questa una con-

TUTTI I
CHINATI E VERMOUTH
NAZIONALI SONO BUONI...

PERÒ:
I GENUINI DI ORIGINE
SONO DELLA GRANDE MARCA

Ballor
FABRICAZIONE TORINO (ITALIA)

seguenza del fallimento della Conferenza del disarmo?
* * *

— Pensieri lati e profondi. La settimana di passione si avvicina. O eterni aspiranti, preparatevi a portare la croce!
* * *

— Presso Mosca alcuni contadini hanno crocifisso un giornalista.

E' una sorte comune a tutti i giornalisti, — inclusi quelli del Pasquino — l'esser trafitti da chiodi!
* * *

— Ciò che non sapremo mai:
Quando morremo, quando

Sine Gallis studierà il Galateo, e quando sarà inaugurato lo stadio del Palestra.

* * *
— Tre massime di Vagliengo:
Si beve alla salute altrui, ma si mangia alla salute propria.

A cavallo donato, guardati dai calci.

Le scarpe, bene o male, calzano sempre: i ragionamenti no.
* * *

— Lei è troppo affaticato. Sta molto male. Vuole riposarsi veramente e guarire? Partecipi ai lavori del Consiglio delle Nazioni.

GIOIE, BRILLANTI, PERLE, OROLOGI,
ARGENTERIA, OGGETTI DI ARTE,
a prezzi senza confronto, solo nella

Gioielleria **Adamo**

R. S. BENTO, 25

Telefono: 2-4878

S. Paolo

OFFICINA DE PINTURA

PLACAS DE CRISTAL, LUMINOSOS, TABOLETAS

CREDIDIO & CIA.

LEITREIROS E DECORAÇÕES, PINTURAS DE PRE-
DIOS, ETC.

RUA RIACHUELO, 17 — Telep. 2-6045

1.° Aprile: "Cave Pisces!"

Leggiamo nella Genesi: — "Nel quinto giorno Iddio creò gli uccelli che volano per l'aria ed i pesci che guizzano nelle acque" — Ecco l'origine dei pesci.

Quando poi Adamo, facendo la sua prima passeggiata per il Paradiso Terrestre, fumando una "macedonia", s'incontrò con Eva, che fumava una "Eva". Le si presentò e le disse:

— Sai, signorina, la novità? Iddio ha creato l'uccello!

— Lo so: ci voleva, per rallegrare la solitudine desolata del Paradiso Terrestre. E' l'uccello del Paradiso: il più bello per le donne, per-

PESCHE E PESCI



La mamma dei pesci:
LA BALENA.

ché ci fornisce le piume sgargitanti che ornano i nostri cappelli.

— E sai, signorina, che ha creato anche il pesce?

— Ah, il pesce non l'ho visto: dov'è?

— Vieni con me e te lo mostrerò.

E s'avviarono verso il mare.

Il mare era calmo e liscio come l'olio Bertolli; una leggera brezzolina increspava dolcemente le onde, e i poveri pesci, appena creati, non avvezzi e allenati al nuoto, stavano quieti e muti come pesci.

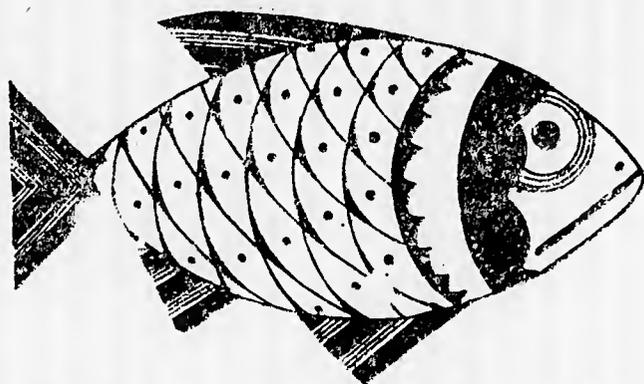
— Dove sono i pesci? — domandò Eva, accendendo un'altra "Eva".

— Ora te ne mostro uno — disse Adamo, ed allungò la mano nell'acqua. Ma la ritirò subito, gridando:

— Mi ha morsicato: è un pesce-cane!

— No! — replicò Eva, che aveva una lingua serpentina, che ha trasmesso alle sue figlie — è un pesce d'Aprile!

Oggi, secondo l'almanacco di Gotha, e il calendario ufficiale che pubblicherà il "Fanfulla" se all'ultima ora non vi saranno complicazioni



internazionali, sarà il 1.° Aprile.

Aprile! salutiamo Aprile, il mese del dolce dormire e dei pesci, con giovanile baldanza, anche se il giovanile non ci rimane che... Cavallere, Alza No e Giovanetti. Aprile è un mese simpatico e simbolico, che nasce tra un pesce di cioccolato, uno scherzo più o meno spiritoso e un cielo più o meno piovoso e uggioso, a seconda dei nervi del Munifico calabrese.

Noi, sempre previdenti preveggenti e prelungimiranti, vogliamo mettere in guardia i nostri lettori, e le loro rispettive signore, suocere e figli, dando loro consigli pratici e gratuiti, per-

PESCHE E PESCI



LA SARDELLA

ché non cadano nella rete come pesciolini novelli.

— Grazie, grazie, obbligatissimi.

— Oh non c'è di che: si fa quel che si può. Dunque ascoltate.

Oggi prima di levarvi da letto (se non avete passata una nottata bianca sul tappeto verde) assicuratevi bene se sia giorno. Non date ascolto alla monotona voce del pendolo che vi batte le otto, né al sole, "ch'entra diretto a saettarvi i lumi"; potrebbe essere un solito scherzo della natura matrigna. Fatevi venire al capez-

zale un Tabellião, il quale, alla presenza di quattro testimoni maggiorenni, in legittimo possesso dei diritti civili e delle facoltà fisiche e morali, deriga un atto, con tutte le formalità volute dalla legge, col quale affermi che il sole è apparso realmente sull'orizzonte vivo, rutilante, infuocato: il sole di Copernico e di Galileo, non il sole dell'avvenire.

Adempita questa prima piccola necessaria formalità, vi siete liberato da un grave pericolo: voltatevi dall'altra parte, e schiacciate un altro sonnellino.

Verrà la dolce metà a portarvi il caffè: uh! e se fosse una tazza di cicuta, che vi volesse somministrare, per farvi più immortale di Socrate? IN DUBIIS, ABSTINE. Non c'è altro scampo che mandare la droga ad un laboratorio chimico di vostra fiducia, per farla analizzare. Se l'esame sarà negativo, prendete la tazza con la sinistra, aprite la finestra con la destra e buttate via tazza e caffè; non si sa mai; la prudenza non è mai troppa. A pranzo e a cena ripetete la stessa operazione.

Intanto passa il giornale. Diffidate di tutto e di tutti; ma non fidatevi dei giornali, né dei giornalisti, mai. Se tutti i giorni sono pieni di

PESCHE E PESCI



IL PESCECANE

balle, il 1.° di Aprile è tutto un pallone colossale.

Uscendo di casa, attenti al primo passo, che non deve esser fatto né col piede sinistro, né col destro; ma con un salto, a piè pari. Incontrando il vostro compare, egli vi dirà: — Buon giorno! — Non gli credete perché vi augura la mala sorte. Se incontrate un debitore (il caso è impossibile, ma è verosimile) che volesse pagarvi, scacciatelo via, perché vi burla, dandovi delle note decuplicate, come usa Poci. Se uno chauffeur vi avverte di non attraversare la strada, non vi curate di lui, ma guardate e passate. Se poi disgraziatamente restate sot-

PESCHE E PESCI



IL PESCE SPADA

to le ruote dell'automobile, e vi rompete tre costole, fatevi una risata: è un pesce d'aprile.

E ricordatevi infine che questi preziosi avvertimenti non valgono solo per il 1.° di Aprile, ma per tutti i giorni dell'anno, non eccettuata la Pasqua, e il giorno del compleanno della madre di vostra moglie.

D. CICCIA PETTINATI

Fabbrica di "MANEQUINS"
"VERA CRUZ"



Dei
FRATELLI
JACONIS

—
Si accetta
qualsiasi
servizio
inerente
al ramo.

—
Specialità in
"manequins"
su misura.
Prezzi modici.
Finitura chic. — Non
temiamo
concorrenza.

Rua Lavapés, 164 -- S. Paolo

Vita ultra mondana

PROF. ITALO SPADAVECCHIA — L'Istituto di Ortopedia e Protesi moderna, che sotto la competente direzione del prof. Dr. Italo Spadavecchia, ha raggiunto uno sviluppo veramente degno di nota, ha trasferito i suoi locali al n.° 41 di Rua do Carmo. Questo cambiamento è dovuto al continuo progresso dell'Istituto in parola, ed infatti l'ampiezza dei nuovi saloni e l'elegante sistemazione ne sono la prova più evidente. Al Prof. Spadavecchia il nostro compiacimento ed il nostro vivo augurio.

LUTTO

Giovedì scorso, in età avanzata, munita dei conforti religiosi ha cessato di vivere la veneranda signora **Da Ambrosia Battaglia**.

Alla famiglia in lutto, e in modo speciale al nostro buon amico sig. **Carmelo Regino**, comproprietario del Pastificio Italia, le nostre più sincere condoglianze.

MARGHERITA RENATA è venuta a recarci il tributo prezioso della su arte a beneficio di una nostra pia istituzione: **Assistenza Civile**. Il concerto dato martedì scorso nell'elegante salone del "Club Germania" ha lasciato in tutti gli intervenuti una gradevolissima impressione sulle dote artistiche della Renata. Il virtuosismo di questa chiarissima artista è attinto dalle forze misteriose di una natura dozziosamente dotata e portata a conquiste ancora maggiori, ma che non sarebbe tale se non fosse come alimentata dallo spirito di una musicalità d'eccezione. Si spiega così come, pur col vortice di tanti anni, la Renata possa vittoriosamente circondarsi coi programmi più ardui del repertorio del canto e come il pubblico rimanga sempre soggiogato dalla potenza della sua voce, dalla chiarezza della sua tecnica, dalla salda quadra-

tura delle interpretazioni formali.

S. C.

BUONGUSTAI

Prima dei vostri pasti quotidiani ricordatevi che al Parque Anhangabahù, N.° 9. c'è l'Adega para Todos (cioè per il millionario e l'impiegatuccio) dove si mangia e si beve bene, e — quel che più monta — si spende poco.

E' ARRIVATO...

... un bastimento carico di? Di cinesi — Imbecille! Carico di vino di Ciro, e diretto a Campana — R. Cons. Carrão, 15.

LE ELEZIONI AL BANCO IT-BRASILEIRO

Per le elezioni del 25 corrente al Banco Italo-Brasileiro, il nuovo Consiglio di Amministrazione del simpatico e florido Istituto di Credito è risultato così composto:

Cav. Uff. Bernardo Leonardi, Cav. Uff. Fernando Maggi, Comm. Biagio Altieri, Cav. Carlo Tonanni, Cav. Vicente Sabino ed Attilio Alessandrini.

Vennero riconfermati in carica per il prossimo esercizio i seguenti Sindaci:

Effettivi: José Frascino, Rodolfo Latini, Ferruccio Scarmagnan.

Supplenti: A. Fidelis, José Zillo e Vittorio Fornasaro.

Come si vede i nomi dei

DIVI E DIVE



ANTONIO PICCAROLO
nel "Re della foresta".

componenti il nuovo Consiglio sono quanto di meglio si poteva desiderare, per la loro significazione morale e finanziaria nonché per la larga e sincera stima di cui godono in ogni elemento italo-brasiliano.

Il signor **Salvatore Granuzzo**, che per diversi anni ebbe a gestire l'Hotel "Conde de Turim" in Rua Conceição, si è trasferito pochi giorni or sono in Rua dos Andradas, 29, sob.

Il posto veramente incantevole scelto dal signor Granuzzo, l'eleganza, la comodità ed il conforto che offre la nuova pensione; i prezzi veramente adatti ai tempi attuali, sono fattori questi che richiameranno senza dubbio una numerosissima clientela che potrà così apprezzare gli sforzi lodevoli della Famiglia Granuzzo che nulla trascura per rendersi maggiormente accetta alla larga cerchia di amici che possiede.

CON NOI NON SI SCHERZA!

Noi però, prepotenza a parte, possiamo scherzare con tutti.

Il 28 Gennaio u. s. a pagina 11, nelle due prime colonne, avevamo previsto, predetto e prescritto che alla venuta del nuovo Ambasciatore, sarebbero giunte 41 (diciamo quaranta più una) onorificenze destinate ai nostri benemeriti connazionali di S. Paolo. Non ne sono arrivate quaranta e una; ma una ne è arrivata, ed è quella destinata (e meritata) al Cav. Romeo.

Però le altre quaranta, secondo l'ultima nostra corrispondenza da Rio del nostro solerte corrispondente carioca **Nunzio Greco**, sono rimaste in sospenso, cioè aggiornate "sine die".

Dunque facendo uno sforzo supremo per vincere la nostra ben nota innata modestia, non diremo, come sogliono dire i nostri confratelli:

— Noi non siamo profeti, né figli di profeti. No; dando a Cesare ciò che è di Cesare, e a noi ciò che è legittimamente nostro, ripetiamo:

— Noi siamo profeti, e figli e nepoti di profeti.

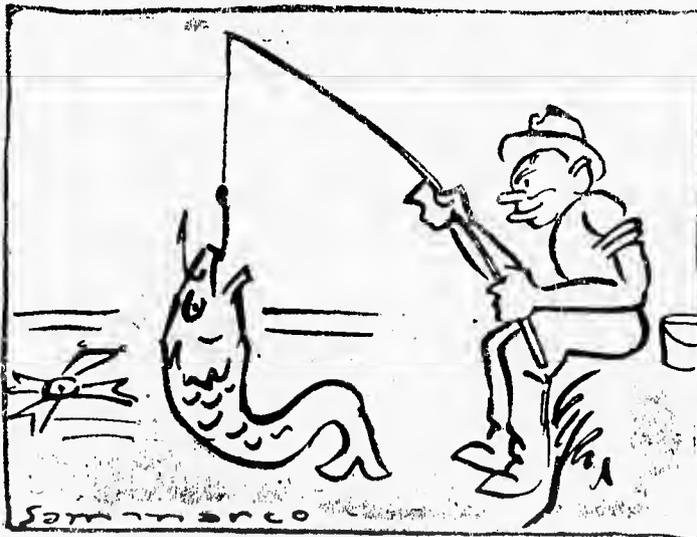
E lo abbiamo provato con un fatto: "Ab uno disce omnes"; chi ne fa una, ne fa cento, e via discorrendo.

Ora, per concludere, se abbiamo detto e ripetiamo che il "Pasquino" porta fortuna, e che se non vi paga i debiti, ve li fa certamente dimenticare, e vi prolunga la vita fino... all'ora della morte, tenetelo pure come il quinto Evangelo.

Abbonatevi o rinnovate l'abbonamento, perché non vi acada di chiuder la gabbia, dopo la fuga dell'uccello.

Pretendiamo troppo?

PESCA GROSSA



Quando nacqui mi disse una voce:
Tu sei nato a portare la croce;
Se a portarla, però, non riesci,
Porta a casa — ed è meglio — dei pesci!

DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR ELA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN



Povero ma sentite parole del mezzo ufficiale poeta tridentino Zamperdi; musica inedita e inaudibile del M.^o Bondoni.

Colendissimi signori
Chiericotti e monsignori,
Nuovi, vecchi e seniori,
D'ogni sesso e condizione,
E d'ogni arte e professione:
Voglio far la confessione
Con mia somma confusione,
De' miei credi, che son tanti,
Tra cristiani e protestanti.

Professor, protesta il dó,
Paraponzi, ponzi, po'.

Dunque io credo in buona fede
Ciò che alcuno mai non crede:
Così credo poco o nulla
Alle balle del "Fanfulla",
Né agli scatti insulsi e atroci
Del collega Duca Poci.
Né alle lotte dure e fiere
Del belligero "Corriere";
Od ai dardi — freddi o caldi —
Dell'intrepido Cristaldi:
Od ai versi pellegrini
Del poeta Costantini,
Né agli articoli sospetti
Del chirurgo Giovannetti:
Cittadino del Parnaso,
Sono come S. Tommaso:
Se non tocco e se non vedo,
Non ci credo, non ci credo.

Professore, credi al re?
Paraponzi, ponzi, pé.

Credo intanto ai bei blasoni
Del Marchese Castiglioni;

io credo...

Ma non credo al baronato,
Quindi e quindi strombazzato
Di Finocchi baron Lino,
Piede dolce ed occhio fino.
Credo pur (ma senza impegno)
All'eccelso cletto ingegno
Dell'ecclettico Zepegno;



Ma non credo all'Almanacco,
Pieno zeppo come un sacco,
Del profeta Rubbiani;
Credo poco a Bacchiani
Ed ai colpi di Pisani:
Se non tocco e se non vedo,
Non ci credo, non ci credo.

Professore, tocca il mi:
Paraponzi, ponzi, pi.

Credo ai canti commoventi
Del tenore Paraventi,

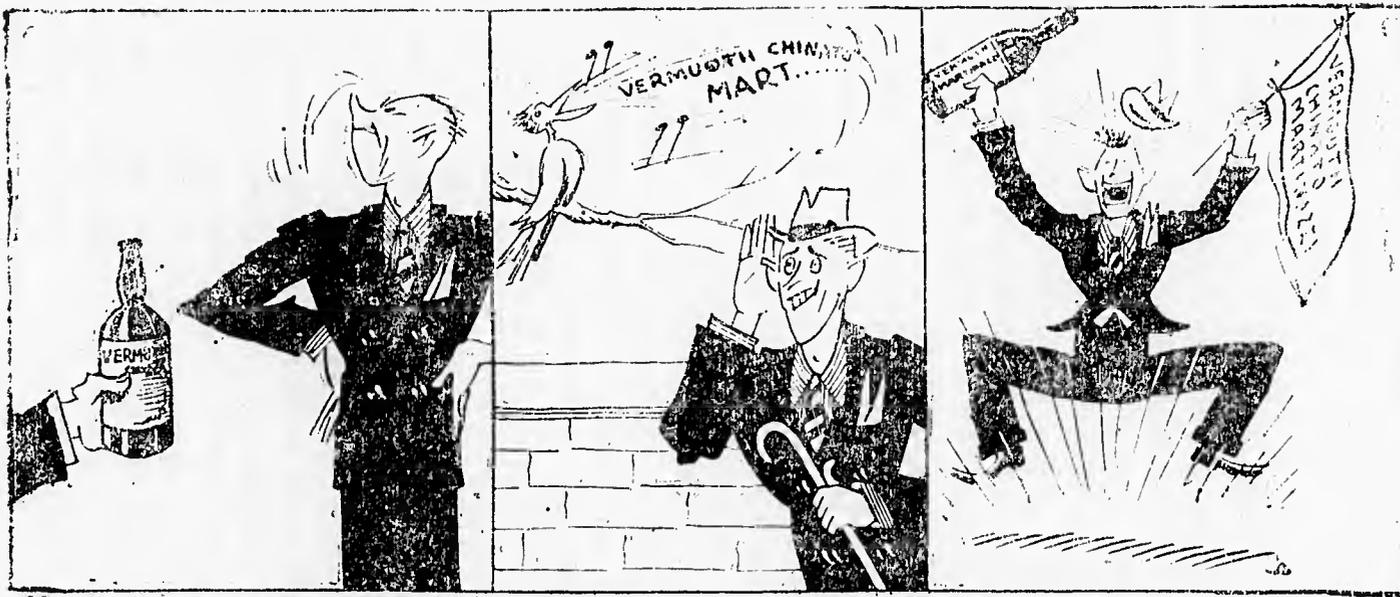
Che ti riempie di esultanza,
Se gorgheggia una romanza;
Ma non credo senza falli
Recalbutato e senza Galli,
Becchi rossi e becchi gialli.
Credo pure al fazzoletto,
Che gli asciuga il collo e il petto,
Di Leonardo Carbone bagnato (1)
Correttore ed avvocato.
Credo bene che Colella,
Metta mano alla scarsella,
Se riceve qualche invito
Ad onore di S. Vito.
Se non tocco, e se non vedo,
Non ci credo, non ci credo.

Professore, passa al fa:
Paraponzi, ponzi, pa.

Credo infine a Giambattista,
Quando fa la faccia trista,
Nel vedere nel "Pasquino"
Battistino del Casino.
Credo pure a Ballestrini,
A Manera ed a Carini,
A Maltese ed a Serpieri,
Personaggi integri e seri:
Credo pure — e perché no? —
Al furbissimo Andaló
Che pel suo raro talento,
Avrà certo un monumento.
Credo al buono e al farabutto,
Concludendo, credo a tutto;
Ma non credo al mascherato
Patriottismo prezzolato.

Professore, tocca il sol:
Paraponzi, ponzi, ponzi,
Paraponzi, ponzi, po'.

(1) Licenza elementare poetica: un de-
casillabo per un ottenario.



USATE IL VERMOUTH CHINATO MARTINAZZI

CAFFE GARDANO
AROMATICO EXTRA-FINO
RUA DAS PALMEIRAS 62 TEL. 54429

Epitaffio

Qui fu messo e dovrebbe ora giacere
Gaspero Volarapido, cassiere:
Però non potrei darne garanzia,
Perché probabilmente è andato via!

Vermouth "Ballor" al seltz

Nel piccolo caffè dell'"Ipecacuana strabica" stavano sedute sette professioniste di nudo a semplice richiesta.

Più sola di tutte le altre, la piccola Margot, i cui seni sembravano due fiori di ipocastano bosniaco, aveva ordinato un vermouth al seltz.

Le donne ordinano un vermouth soprattutto quando hanno voglia di bere un'altra cosa. Inutile tentare una definizione della donna: per me, la "donna" è una semplice propagandista a percentuale della slerodiagnosi di Wassermann e quando la famosa "cocotte" samaritana Marla di Magdala rompe il settimo vaso d'alabastro che il suo amante le aveva regalato, fece così dopo essersi assicurata da un consoliere che l'alabastro non era di Glnori, ma di imitazione.

La piccola Margot aspettava ansiosamente Carlo, il suo giovane amico, uno di quei giovanotti clorotici che fumano le macedonia altrui, ridono a cucchiaini come gli "snobs" e portano delle giacche ridicole che sembrano confezionate su misura dal disegnatore Sergio Tofano.

Nell'attesa Margot si annoiava, come fanno le lettrici del Fanfulla quando leggono un romanzo coloniale e sbadigliava ad accenti circumflessi continuati come fanno i canguri quando sentono parlare di Cesare Rivelli.

Ploveva e i cappelli dei passanti sembravano tanti punta-spilli.

La pioggia è come la Lina .erzi: quando comincia, non la smetterebbe più. La pioggia è come una signorina per bene: fa venire una voglia matta di andare a letto. La pioggia è come una "cocotte": perché batte il marciapiede. La pioggia è un trucco coreografico inventato dai fabbricanti di impermeabili per meglio smaltire i lo-



ro fondi di magazzino e ne sa qualcosa Noé, l'inventore del dolcissimo Cirò, che, avendo dimenticato a casa l'ombrello, dovette rifugiarsi nell'Arca per non buscarsi una polmonite asiatica (la peggiore che sia in commercio).

La porta del piccolo caffè si aprì e Carlo entrò: dal sifone rosso della bocca Margot gli spruzzò un sorriso al rosso Lesquendieu.

Le donne sorridono sempre in rosso. Il pudore non è mai esistito e, da oltre novecento secoli, le donne non arrossiscono che sulle labbra: perché se le tingono.



Prezzo in S. Paolo:

FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.

Margot dovette confessare timidamente a Carlo di non avere nemmeno un soldo: — nemmeno la lira necessaria a pagare il "vermouth" al seltz che aveva bevuto.

Carlo scattò come un apparecchio telegrafico e si fece giallo come un telegramma di dodici parole: in tanti anni che faceva il "souteneur" non gli era mai capitata una cosa simile.

—Debbo proprio pagare io?

Margot gli rispose di sì. La donna è nata per dire di sì. E il sì di una donna innamorata si paga sempre anticipato.

A Carlo però quel fatto di dover pagare non gli andava giù. Carlo, lo avete già capito, viveva come il maestro Mascagni, cioè: sfruttando "L'amica".

Ora, pagando lui il vermouth al setz, avrebbe stabilito un precedente pericolosissimo nella sua carriera. La cosa si sarebbe presto risaputa dalle altre messaline a prezzi miti che bazzicavano il caffè e addio carriera. Ma un'idea geniale come una mia battuta gli attraversò ad un tratto i binari del cervello. Carlo prese una lira dal taschino del "gillet", passò abilmente al disotto del tavolo la lira a Margot e le disse sottovoce:

— Eccoti la lira... Paga tu... Capirai, non desidero compromettermi...

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. B-nto, 20-3.° App. 59 S. PAOLO

SEZIONE COMMERCIALE

E' prossima la pubblicazione nella "Gazzetta Ufficiale" della Società delle Nazioni, del Decreto di fallimento della nota Ditta internazionale, residente a Ginevra:

La Conferenza del Disarmo

Da un esame sommario dei libri si ritiene che tutto è perduto, anche il tempo!

TINTURARIA EXPRESSA

5\$

E' il prezzo che V. S. pagherà per lavare il suo terno. — Lavaggi a secco per vestiti di signora per il minimo prezzo sin da 6\$, 8\$, 10\$, 12\$.

Tingiamo qualunque stoffa in tutti i colori. MASSIMA PUNTUALITA' E PERFEZIONE.

Attendiamo a domicilio per il telefono

2 - 6045

R. RIACHUELO, 10 (Vicino a Rua Quintino Bocayuva)

VOLTA

Officina Electromecanica e escriptorio para todas installações electricas, especialmente

FORÇA, LUZ E RECLAMES LUMINOSOS.

PREÇOS MUITO CONVENIENTES

RUA YPIRANGA, 15-17 — TELEPHONE: 4-2758.

minestrone

— Il fesso non si rivela in pieno quando dice delle fesserie, ma quando dice delle cose giuste.

— Onora i tuoi genitori e i tuoi educatori, e cerca di fare il contrario di quello che ti consigliano. Specialmente se ti accorgi che ti vogliono davvero molto bene.

— Spesso il problema più difficile non è riuscire a



quello che si desidera, ma sapere esattamente che cosa si desidera.

— Lavoriamo pure — visto che in fondo all'animo c'è qualcosa che ci tiene tauto — lavoriamo pure per la "posterità".

— Ma ricordati che la posterità non sappiamo quando cominci; può darsi che cominci tra un'ora, un'ora e mezzo.

— Forse un fatto accaduto oggi e che non sappiamo va-

za, bada che essa non comincia se non quando comincia a circolare su te notizie false.

— Guardati dunque dallo smentirle. E' insomma il principio della tua leggenda.

— La rinomanza poi diventa solida fama, quando le notizie — tutte false — che ti riguardano cominciano a farsi contraddittorie e chi parleggia per l'una e chi per l'altra.

— Si sente dire con ammirazione: — Vedi Geremia Lunardelli, per esempio? S'è fatto da sé, e non è mai andato a scuola, capisci?

— Invece si dovrebbe dire: — Vedi Geremia Lunardelli? Così colto, intelligente, ricco e spilorcio: eppure, figurati, ha fatto le scuole elementari ed ha avuto i migliori insegnanti: e la sua intelligenza ha resistito.

GLYTONINO
FORTIFICANTE COMPLETO



Un ottimo Pjama

per
48\$



Nuovo modello "jaquetão", con cinto, taglio ampio e comodo, capriciosamente confezionato in ottimo Tobralco di colori lisci o in disegni listati di bell'effetto.

MAPPIN STORES
Caixa, 1391 — S. Paulo



— Mi presti 50\$?
— Mi dispiace: non li ho indosso.
— E in casa?
— Tutti bene. Grazie!

lutare, è quello che in avvenire sarà preso come la fine o il principio d'un'era.

— Se ci tieni alla rinoman-

Er cannone

*'Na vorta a Roma mia c'era 'n'usanza
Che appena che sparavano er cannone,
Annammio tutti a casa a empì la panza,
Da' ricco ar guito, senza distinzione.*

*Magare e' ricco aveva la su' stanza,
Pe' magnasse 'na bona "colazione",
E er poveretto, in quella costumanza,
"Magnava" co' li sui quarche boccone.*

*Ma armeno se magnava e quello sparo,
Oltre avverticce l'ora der pappà,
Serviva pe' rimette l'ora ar paro.*

*Su le scudelle, mo, c'e er vellutello,
E pe' l'orologio... che voi caricà?
Da mo che sta impegnato puro quello!*

GIUOCHI A PREMIO

(Marca registrata — Guardarsi dalle contraffazioni)

Disarmo più (15 x 18 y) x S.O.S. — Ferrovia Orientale giapponese — Sciagal più Canton — (148 x 19 x - y) eguale Marinetti U.S.A. (anteguerra x 33): 3mt. Patto Kelog Spaghetti al sugo.

Chi Invierà entro 35 anni l'esatta soluzione di questo Rebus pluriverbo, indirizzandola alla Società delle Nazioni — Sez. Concorsi — Fermo posta — Ginevra — avrà diritto di prender parte gratuitamente alla prossima guerra mondiale.

OFFICINA DE PINTURA GENTILE

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS
ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.
Pintura a Duco de autos de passelo ou commercial com ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SAO PAULO
TELEPHONE: 2-3728.

INGEGNERIA IN GENERALE

PER ESSERE BEN SERVITI, RIVOLGERSI
ALL'UFFICIO TECNICO:

Battazzi & Menin

Escrptorio: RUA 15 DE NOVEMBRO N. 23
4.º Andar — Sala 4.

TELEPH: 2-6737

SAN PAOLO

Centro Estudantino

"DANTE ALIGHIERI"

"Cessa tudo o que a antiga
Musa canta,
Que outro valor mais alto
se alevanta".

RESURREXIT!

— Che lunghissima attesa, che forti nostalgie che barbe lunghe, eh, miel di ciassette lettori! Dacché la mia penna, che sa le bonacie, cessò di lanciare i consulti frizzi fiammanti, il sorriso sfuggì da ogni labbro, l'anima esulò da ogni corpo.

Ma ora, eccomi novamente fra voi: RESURREXIT. Preparate, quindi, le guance alle mie innocue beccate per tutti i numeri dei numeri. Amen.

— Per incominciare, trasportiamoci un attimo nella lezione di chimica (comincio male, vero?).

Il professore è intento a spiegare la formula del bisolfato di manganese. All'improvviso balza su ENNIO SCUGNIZZA, naturale del Vesuvio, e fascista senza macchia e senza paura:

— "Scusi, signor professore: invece di bisolfato di manganese, non sarebbe meglio se lo chiamassimo "bisolfato di manganello?"

— Il nostro carissimo istitutore MO' IO NO, detto il "Velocissimo", mentre si dirigeva a piedi al Teatro Sant'Anna, colla massima calma, fu arrestato da un "grillo" per eccesso di velocità, e per non aver ubbidito al segno rosso.

— MANDO' — RAI — CASCAMOLLE, al contrario, fu anch'egli arrestato per aver, colla sua straordinaria lentezza "lumatica", impedito il transito per 4 ore di seguito, mentre attraversava di gran corsa la Via Diretta.

— PICCA ROLO CIMINI, presidente e massima autorità di JAVA (cittadina con circa 0,18 abitanti), è innamorato di una "javali" — (abitantessa della suddetta città). — Un giorno, alla vista degli aeroplani e dei "machuchi" di MAZZO LA', e rimembrandosi del celebre

detto: "Amore! è l'ascensore che Dio ci ha dato per arrivare fino a lui!" si sente colpito da un bastonata di "romanticismo", ed esclama, colla sua voce da basso tenore: "Rosa Nera, aberrazione della natura, fior di carciofo, non puoi immaginare come suonano bene nel mio capo le tue "dolci parole!"

— Intendo, — gli risponde la fenomenale Rosina. — ho sempre inteso dire che l'eco si riproduce meravigliosamente nel vuoto".

— CARIOCA BU' FA', che è così buffo, è interrogato in Istoria:

— Chi era Carlo Alberto? — gli domanda il professore.

BUFFA si mette a sbuffare buffamente, e si accinge a rispondere: "Erano due gemelli."

Ma alla vista del volto severo dell'insegnante, e dello scroscio di risa della gaia scolaresca, il povero Carioca si corregge, timidamente.

— "Era... era... un gemello solo."

Domenica prossima, andremo a ARARAQUARA. Grandi preparativi. La banda musicale Araraquarense ci riceverà solennemente, al suono della marcia trionfale: "O teu cabelo não nega". — "Pharol de Araraquara," che è pubblicato una volta all'anno, farà una tiratura speciale, così commentando la nostra visita: — "Daqui a uma semana, chegarão os paulistas. Devem ser "fila-bóla" formidáveis. Por isso, lançamos um ardente manifesto: Econimizemos! Comemos ração reduzida de capim!"

Il prof. RAI — MUNDO è il più intusiasta. Già sta preparando una conferenza sul tema: "Benedictos sejam os herbívoros e os antropófagos desta terra!"

Ardito FURIOSO, invece, parlerà sulla "CRISE DOS LOUCOS DO JUQUERY"; e finalmente DANTE POCO COSTANTE dirà sul "Jogo do Bicho, e a NECESSIDADE terapeutica da CACHAÇA"



Al Pubblico Lettore

IL PASQUINO va da un mese a 3.000 nuovi indirizzi.

TUTTI QUELLI CHE NON HANNO RESTITUITO IL GIORNALE DOPO AVERNE RICEVUTO DUE NUMERI SARANNO CONSIDERATI ABBONATI E RICEVERANNO QUINDI LA SIMPATICISSIMA VISITA DEL NOSTRO ESATTORE PER LA SEZIONE ABBONAMENTI.

Inutile dire che la data del pagamento è facoltativa. Basta mettersi d'accordo con il detto esattore, che è una persona molto condiscendente.

Chiediamo agli amici ed ai simpatizzanti che ci aiutino in questa sistemazione del Giornale, perché, aggiornate le liste della Capitale, si possa dare lo stesso sviluppo a quelle dell'Interno.

L'AMMINISTRAZIONE

PESCHE E PESCI



LE ANGUILE

LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S/A

R. José Bonifacio, 20-A - Telefono 2-1022 — San Paolo
E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI
VENDITE A RATE

80\$

— DE FEITIO
POR 1 TERNO
O MAIS FINO NO GENERO
— SO' NA —

ALFAIATARIA METROPOLE

AVENIDA S. JOAO, 97 (Sobreloja)

H. A. I. Angelo Poci (gli augioli belli stanno a millo in Cielo, ma belli come lui ce n'è uno solo) — Duca di Iguape, Grande Ufficiale della Corona d'Italia e Cittadino Onorario di Pantelleria, è ormai, com'è notorio, un illustre membro, anzi un vero membrone dell'alta Società.

Il Duca però, anche quando si trova in mezzo, agli strati più elevati, ha degli strani per quanto irrefrenabili "ritorni".

Invitato una sera in casa dei Conti Crespi, mentre discorreva con il suo fedele (così così) Ellevù Giovannetti, dava segni manifesti di irrequietezza, onde Ellevù gli chiese:

— Che ti senti, o Duca?

— Non ne posso più! — confessò desolato Iguape. — Guarda che bellissimo vasajo di castagne candite. E' irresistibile!

— Ebbene, m'èttine qualcuna in tasca — consiglia Ellevù.

Iguape lo guarda malinconicamente e soffia:

— Sono già piene!

* * *

Antonino Cantarella (in arte Nino Cantaride) scrive una novella, e per trovare un termine di paragone alla magrezza della protagonista, scrive:

"Era così magra che quando aveva preso una pillola aveva l'aria di essere incinta".

* * *

L'ammaccato Giovannino Pagano ha fatto un'assicurazione contro tutti gli accidenti. Ma non si tratta di un'assicurazione ordinaria. E' una assicurazione che prevede anche i minimi danni alla sua preziosa persona. Se perdesse un'unghia d'un piede, la compagnia assicuratrice dovrebbe pagare. Giovannino prende, una sera, un treno, e, durante il viaggio avviene uno scontro: i carrozzoni s'infrangono gli uni su gli altri: ci sono molti feriti e qualche morto: pochi viaggiatori rimangono incolumi. Fra gli incolumi c'è Giovannino, doppiamente ammaccato. Ha un bel toccarsi i piedi, tastarsi il poiso, palparsi il cranio: non una goccia di sangue, non un graffio, non un livido. Al pensiero di ciò che le vittime riscuoteranno, Giovannino ha voglia di piangere. Ma gli viene una idea: la paralisi. Perizie mediche: controperizie: è così paralizzato, che la compagnia assi-



curatrice gli versa cento contos.

Ma la Signora è tutt'altro che tranquilla.

— E ora? — dice. — Tu hai cento contos ma non puoi più lavorare. E non puoi fare il paralitico tutta la vita. Non puoi rimanere in casa, senza lavorare, fino alla fine dei tuoi giorni. Senza contare che se tu non lavori più, anche i cento contos se ne andranno in fretta. Perché hai avuto la brutta idea di fingerti paralitico?

— Dare! cinquecento mazzoni per sollazzarmi due ore con quella signorina.

L'austero interlocutore ebbe un impercettibile scatto, che dominò trasformandolo in un sorriso:

— Ed io, invece, darei cinque mila contos a chi si sollazzasse tutta la vita con quella signorina.

— Toh, e perché?

— Perché è mia figlia!

* * *

Il Cav. Giuseppe Sinisgalli, ricevendo l'altro giorno in

perlo recentemente negli scavi che si sono fatti a Roma?

— No. Cos'hanno trovato?

— Fili di ferro.

— E che cosa significa?

— Come, che cosa significa?

— Significa che i romani già avevano inventato il telegrafo!

Orazio (il risuoiatore) pensa un istante. Poi interroga Lino, l'italiano:

— Sai tu cosa è stato scoperto recentemente negli scavi di Gerusalemme?

— No. Cosa hanno scoperto?

— Niente.

— Embé?

— Non capisci dunque che i miei antenati avevano scoperto il telegrafo Marconi, habbeo?

* * *

— Cavaliere — domanda una ragazzina a Vincenzino Scandura — che differenza c'è tra bue e toro?

— C'è... Il buc, figlia mia, non è altro che un toro che ha passato un grave dispiacere! — dico pudicamente Vincenzino.

* * *

Una Signora interroga il dott. Luigi Coppola, del Circolo Italiano:

— O senhor é casado?

— Não, minha senhora...

— Nem pretende casar?

— Não, minha senhora!...

— Mas, se todo o mundo fizesse como o senhor, a humanidade se acabaria...

— Não, minha senhora!...

* * *

Giovannino Battistino del Casino, notoriamente affetto da sordità pronunciata, chiede ad una signora:

— Então, minha senhora, foi ao theatro hontem á noite?

— Não, estava cansada, fui ás oito horas para a cama.

— Ah! E havia lá muita gente?

N. di R. — Sempre indiscreto, Giovannino Battistino del Casino! Ma non è lui: è la "sordidezza" del suo apparato acustico, che gli produce del guaì.



— Non ci pensare — risponde Giovannino. — Io so.

— Che cosa sai?

— Lascia fare a me. Ho un mezzo.

— Un mezzo? O sei paralizzato, e non puoi far nulla, o ti muovi e ti riprenderanno i cento contos.

— Eh, no: — fa Giovannino — io vado a Lourdes.

* * *

Ad un ricevimento al Circolo Italiano, il Comm. Francesco Saverio Orlando, che non ama frequentare molto la società coloniale e che non conosce quindi molto bene le nostre illustri famiglie, viene presentato ad un austero signore, che, come il Commendatore, preferisce parlare di donne piuttosto che ballare.

Una signorina molto vivace, scollatissima, si faceva intanto notare per la sua spigliatezza, tanto da richiamare l'attenzione del Comm. Oriando, il quale disse al suo interlocutore:

casa sua l'avvocato Tommasini, era tutto affaccendato a riporre una grande quantità di fazzoletti nelle tasche di un pigiama.

— Mi dici cosa stai facendo? — chiede incuriosito l'avv. Tommasini.

— Faccio economia — risponde Sinisgalli con quella gentilezza che lo caratterizza. — Debbo dare il pigiama a lavare, e così risparmio la lavatura dei fazzoletti.

* * *

— Quando io mi fidanzai — racconta Becco Giallo al dr. Oreste Bruno — la mia fidanzata era di un candore tale, che mi mostrava senza arrossire un bel néo che aveva sul fianco. Un néo, avvocato, bellissimo. Un néo, parola d'onore, che...

— Ho capito, ho capito... — fa il dr. Oreste Bruno annolato. — Sono cose che posseggono spesso le fidanzate modello!

* * *

Orazio Romeo (il risuoiatore) che come tutti sanno è ebreo, conversava l'altro giorno con il Barone Lino Finocchi, che, invece, è italiano, sebbene non sembri.

— I tuoi antenati, caro Orazio, fecero indubbiamente delle meraviglie: ma ascolta un po'. Sai cos'è stato sco-

PESCHE E PESCI



IL "PESCE FRITTO"

AO MOVELHEIRO

Compra, vende e troca moveis, radios, victrolas, discos, metaes, louças, machinas de escrever e de costura e registradoras.

Si comprano case complete pagando os melhores preços.

— RUA QUINTINO BOCAUYVA 29-A e 43 —

Telephones: 2-3477 e 2-1894



5. MORTO CHE PARLA

Scena prima: L'ufficio dove Sherlock Holmes dá i suoi consulti

IL VISITATORE SCONOSCIUTO (entrando) — Signore, io sono venuto a sottomettere al vostro geniale ingegno deduttivo la mia misteriosa ed inesplicabile situazione. Io esercitavo da più di dieci anni la mia professione di boia per sardine...

SHERLOCK-HOLMES — Boia di sardine?

IL VISITATORE SCONOSCIUTO — Sì... Facevo il boia in una grande ditta di prodotti in scatola. Ero specialmente incaricato di tagliare la testa alle sardine, prima di metterle in scatola. A forza di vedere cadere davanti a me delle teste innocenti, io diventai nevrastenico e decisi un bel giorno di suicidarmi senz'altro. Ma prima di continuare il mio racconto, permettetemi di rivolgere una domanda: sono visibile ad occhio nudo, sì o no?

SHERLOCK-HOLMES — Voi siete perfettamente visibile. D'altronde, la cosa è molto naturale.

IL VISITATORE SCONOSCIUTO — Illustre Maestro, voi non direte più che la cosa è naturale, quando saprete che io sono morto circa due ore fa...

SHERLOCK-HOLMES — Che cosa dite?

IL VISITATORE SCONOSCIUTO — Dico che questa mattina io ho messo in esecuzione il progetto di suicidio così lungamente carezzato durante le mie insonnie di nevrastenico. Con la collaborazione di una solida corda, io mi sono impiccato al soffitto della mia sala da pranzo, due ore fa, al numero 7 di via Victor Hugo.

SHERLOCK-HOLMES — Quanto voi dite è assolutamente impossibile, dal momento che voi siete qui, nel mio gabinetto, visibile ad occhio nudo...

IL VISITATORE SCONOSCIUTO — Eppure, quanto vi ho detto è la pura e semplice verità. In questo stesso momento, io sono nel vostro gabinetto intento a parlarvi e sono nello stesso tempo impiccato in casa mia.

SHERLOCK-HOLMES — Tutto ciò è molto strano. Si direbbe del Pirandello vivo. Del resto, voglio subito recarmi al vostro domicilio per constatare la cosa col miei propri occhi. Voglio vedere se vi siete veramente impiccato al soffitto della vostra camera da pranzo. Ma vi avverto che fin d'ora deduco che voi dovete essere vittima di una strana allucinazione. Mentre io vado a fare questa constatazione, abbiate la compiacenza di rimanere qui in compagnia del mio fedele Discepolo.

SHERLOCK-HOLMES (rientrando poco dopo) — Avevate perfettamente ragione, signore. Il vostro corpo è, infatti, impiccato al soffitto della vostra sala da pranzo.

IL VISITATORE SCONOSCIUTO (spaventato) — Al-

lora chi sono io mai? Chi?... Sono o non sono: ecco il problema...

SHERLOCK-HOLMES — Rassicuratevi. Io, cammin facendo, ho fatto le mie deduzioni. Voi siete certamente lo spirito astrale del corpo che si è impiccato in casa vostra. Subito dopo il vostro suicidio, voi vi siete rimaterializzato e avete preso l'aspetto del corpo stesso che avevate lasciato pochi minuti prima. Ciò malgrado un particolare ha richiamato la mia attenzione.

IL VISITATORE SCONOSCIUTO (ansioso) — Quale particolare?

SHERLOCK-HOLMES — Voi portate delle scarpe nere e, invece, il corpo dell'impiccato porta della scarpe gialle. Non capisco come mai il vostro corpo astrale non si sia

messe delle scarpe dello stesso colore.

IL VISITATORE SCONOSCIUTO — Delle scarpe gialle? Voi dite che l'impiccato ha delle scarpe gialle?

SHERLOCK-HOLMES — Sì, gialle... Allora ho dovuto dedurre che...

IL VISITATORE SCONOSCIUTO — Andate al diavolo voi e le vostre deduzioni! Adesso capisco tutto. Io sono un miserabile assassino! Io sono un assassino!

SHERLOCK-HOLMES — Un assassino?

IL VISITATORE SCONOSCIUTO — Sì, un volgare assassino. Io abitavo con un mio fratello gemello. Ci somigliavamo spaventosamente. Per distinguerci, portavamo sempre delle scarpe di diverso colore. Deve essere accaduta una cosa molto semplice. Invece di passare la corda al mio collo, debbo essermi ingannato e...

SHERLOCK-HOLMES — Capisco... E invece avete passata la corda intorno al collo di vostro fratello. Deplorable caso di distrazione!

IL VISITATORE SCONOSCIUTO — Sì, mi sono evidentemente scambiato con mio fratello gemello. Credendo di impiccarmi, ho invece impiccato lui. La mia distrazione è incredibile!

SHERLOCK-HOLMES — Io invece la credo benissimo e vi dichiaro in arresto!

"Sulfural"

Elekeiroz

Vi permette di fare economicamente in casa la dispendiosa cura dei Bagni di Poços de Caldas

In tutte le DROGHERIE — FARMACIE e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

Elekeiroz

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto. Citrato di magnesia. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi reis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Paraiso, 23, S. Paolo.

N.B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

sobre o casamento

Desde o dia em que alguém, cujo nome e sexo, felizmente, não me ocorrem á memória, teve a luminosa ou obscura idéa de dizer que cada um de nós deve ter a sua própria filosofia, segundo a qual norteie sua existência; desde o momento em que foi creada, para gáudio dos imbecis e também dos não imbecis, a chamada filosofia individualista, o mundo começou a produzir filósofos em alta escala. E surgiram filósofos de todos os matizes, de toda idade, de todo sexo e tamanho. Apareceram, enfim, filósofos para todos os gostos e paladares.



Hoje em dia, a filosofia já não é mais nos saudosos tempos da Helade, uma predileção dos espiritos superiores, daqueles espiritos eleitos pelo Destino para sondar os misterios da natureza, para procurar a causa primeira e o fim último de todas as cousas creadas e não creadas. Hoje a filosofia não é mais o que era. Ela passou a ser, nos dias que correm, uma espécie de dever politico ou religioso. Todos têm, atualmente, a obrigação de ser filósofos e... filósofos individualistas. Sim, senhores, cada qual tem que ter a sua filosofia. Não é necessario, para isso, fazer um curso filosófico em qualquer das tantas Faculdades de Filosofia, espalhadas pelo nosso tão vasto território nacional. Não. A filosofia de cada individuo deve ser original e sómente dele. Compreenderam?

Temos, portanto, filósofos e mais filósofos. E, por consequente, somos obrigados ser filósofos também. Além disso, somos ainda obrigados a ouvir as indigestas filoso-

fias de nossos semelhantes. O que, em verdade, não é nada agradável.

No outro dia, por exemplo, um amigo, cujo nome, devido á grande modéstia em que o mesmo vive, não revelarei ao meu paciente leitor, coagiu-me, por assim dizer, a ouvir certas suas considerações a respeito do casamento, que adiante reproduzo afim de aguçar a inteligência do mortal que me lê:

— O casamento, — dizia-me o tal amigo, — o casamento depende, unica e exclusivamente, da agilidade com que os interessados o realizam. Sim, senhor, da agilidade, porque, em última analyse, o casamento nada mais é que um mergulho. Casar, meu amigo, equivale a dizer mergulhar n'água. Quem casa, pois, nada faz do que mergulhar. Do exito do mergulho depende a felicidade do matrimônio. Não melhor: Ha sujeitos que mergulham bem, com estilo e compreende? Vou explicar elegancia. Estes são os felizes no casamento. Ha outros que mergulham mal, que batem com a barriga n'água. São os máns mergulhadores. São aqueles que não terão jamais a completa felicidade no lar, porque não são ageis ao mergulhar. Outros ha ainda que se atiram á agua, vão ao fundo e lá ficam. São os péssimos mergulhadores. São os que se perdem no casamento, etc., etc., etc.

Caro leitor, confesso-lhe que das considerações filosóficas do meu amigo, só compreendi uma cousa: Que ele era esportista.

Ah! ésses filósofos individualistas!

Menrios

UN ABITO
per 80\$ - 100\$ - 120\$
SI CONFEZIONA NELLA
"Sartoria Alhambra"
di PAULLLO e NUCCI
RUA RIACHUELO, 17.
Tel. 2-3075

BAR E RISTORANTE "ITALIA"

— DI —

FLORINDO INCERPI

Servizio di bar e ristorante a qualsiasi ora. Importazione diretta di vini italiani e generi consimili. Consegna a domicilio. Gabinetti riservati per famiglie.

RUA STA. THEREZA, 21 — Tel. 2-3793 — S. PAULO

DOPO 14 ANNI



— Ma vale la pena di smacchiarsi, se Adolfo mi fa intendere che s'ha da ricominciare da capo?

Giú il fucile!

Carissimi amici cacciatori - (di uccelli, s'intende) fate-mi il piacere: buttate il fucile alle ortiche. E non vi meravigliate che l'escortazione vi venga da un vecchio e fedele seguace di Nembrot. Ho letto una statistica che mi ha fatto drizzare quei pochi capelli che ornano ancora modestissimamente, la mia onorata fronte.



Lasciate in pace gli uccelli: non tirate agli uccelli: lasciate che siano loro... a tirare. Né crediate che io abbia voglia di scherzare; con questi lumi di luna non é proprio il caso di scherzare. Leggete questa statistica, e poi mi direte se ho ragione:

— Una civetta (sono escluse le donne) distrugge in un anno da 5 a 6 mila piccoli rosicchianti. Una rondine, la quale, come si sa, non fa primavera, distrugge mille mosche al giorno; una pernice mangia ogni anno, trenta mila vermi bianchi (larve); una famiglia di storni consuma 840 lumache in un anno; una coppia di passerotti porta al suo nido trentamila

bruchi per settimana; una coppia di cingallegre distrugge ogni giorno 3 mila pidocchi delle piante (afidi). Per ben comprendere la importanza della cosa non bisogna dimenticare che un verme depone settecento uova alla volta; una termite ne depone ottantamila al giorno; che una coppia di afidi dell'ottava generazione — in un anno — può produrre 441 quadrilioni, 461 triloni, 10 miliardi d'individui della sua, non invidiabile specie.

Ora io non mi sento così coraggioso da giurare sulla vericita di queste cifre astronomiche; ma pur accettandole con beneficio d'inventario, invito i signori cacciatori a fare il sacrificio della loro passione.

Colleghi! Cav. Pratola, Dott. Spera, Pinoni, Cav. Catani, Moro: cacciatori di tutto il Brasile, al dettaglio e all'ingrosso, disarmate, disarmate!

Chissá che, col tempo, non nascano anche gli uccelli capaci di divorare certi rosicchianti e certi parassiti, che tutti noi conosciamo e che spudoratamente e impunemente, sotto diverse forme, quotidianamente, ci rendono sempre piu' difficile la vita?

Felice Dott. Buscaglia

Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ
SECCOS E MOLHADOS FINOS
AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames, Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.
Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.
RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5-1965. SÃO PAULO



CIRCOLINO—Il Cav. Giolitti da qualche giorno è indisposto. Appena ci darà il piacere di far nuovamente circolare la sua simpatica figura per il Triangolo, gliene parleremo.

COLLEGA — Quest'affare del trust giornalistico è sempre all'ordine del giorno. Inutile dire che chi ha più libertà di movimento siamo noi, perché a noi nessuno può ordinare di marciare in questa o in quella direzione. Noi giriamo il timone per la rotta che ci garba meglio, senza chiedere permesso a nessuno, nemmeno alla tempesta. Questo privilegio ha naturalmente un valore inestimabile.

AZIONISTA — L'intervista di Tomezzoli è una cosa fatta. Appena l'avremo pubblicata (a pagamento) — chi oserà mettere in dubbio la serietà dell'egregio Commendatore?

COLONIALE — La tipografia la monteremo, perché dei cento pacotes che ci mancavano, cinquanta ci sono già stati versati, con 3 sorrisi, da 3 persone soltanto. Vedete un po' quanto ci vogliono bene in Colonia!

PASSEROTTO — O engenheiro UGO GAUDIO foi mordido por um passero. O PASSERO está engatolado para GAUDIO do UGO. O engenheiro, pela mordida que recebeu, quer matar e comer, de uma vez, o PASSERO.

COMM. DANTE ALIGHIERI — Certo che alla Società potrebbero fare molte cose. Né c'è penuria di nomi e di uomini: il Marchese Nicastro, per esempio, da solo, nobilita tutto un Consiglio. La Colonia ormai si rinnova.

FILODRAMMATICO — L'avvenimento sarà importantissimo. Non possiamo dirvelo subito perché si perderebbe tutta la bellezza della sorpresa.

FUSCALDESE — No. Me no di cento pacotes non facciamo l'affare. Facilitamos, se avalliate voi.

RAUL MOCCHI — Abbiamo ricevuto la vostra lettera, in cui ci autorizzate la pubblicazione dell'annuncio, e ci pregate di non pizzicarvi più. L'annuncio, come potrete verificare dal testo, è andato: ma questa non è una buona

ragione per imporre limitazioni al Reparto Scottó. Se la concessione della pubblicità dovesse implicare simili diritti, non potremmo scrivere più — naturalmente. Se questa leale dichiarazione non vi garba, preferiamo ritirare il ciuché. Teneteci avvisati per buona norma commerciale.

IRRIVERENTE — Voi non siete irriverente, siete soltanto un fesso, di quelli a bassa rotazione, getto intermittente e aspirazione affannosa. Vedere voi e fare dello spirito è la stessa cosa di vedere un esquimese prendere un bagno sul lido dello Spitzberg. In quanto ai "palanchini", voi, per esempio non avete i Soldi necessari a farci affermare che non siete un formidabile cretino.

TOMMASINI — Que tal do Cretino typo Pavão? Ci hanno detto che sta facendo trasformare quella semisfasciata Lambda in autoblindata, per poi assaltarci. Quante spese! Diciamo bene che è uno sciupone, questo benedetto Cretino dalla policroma coda a ventaglio dell'impettito Pavão.

DOPOLAVORISTA — Zeppegno dirigerà la Compagnia di Operette, i cui elementi importati sono già in viaggio. Poi, certamente, tornerà tra voi. E si porterà dietro tutti, persino Emilio Tisi.

BECCO GIALLO — Ci informano che ricominciate le mene: state attento, però. La prima volta vi abbiamo perdonato, la seconda volta vi puniremo, in forma esemplare.

BRITISH — Notate nei borderó gialli gli "accetes": Antonio Guariglio, Albino Gomes Moreira, Bignardi Albano, Annunziato e Cia. ecc. ecc. ecc. Si tratta, come potrebbe anche informarvi Becco Giallo, di ottime firme. Qualcuno è da un pezzo fallito, qualche altro non sa che esiste un suo accete e qualche altro ancora non esiste lui stesso. Ma di che cosa non è capace Becco Giallo di fronte ai pacotes? Ci meraviglia però il fatto che, con la vostra meticolosità, non stiate più attenti.

RELIGIOSO — Quel fesso è anche bigamo, e paga il suo reato a rate. 1:200\$000 mensili (London — provare per credere).

ANTONIO RECALBUTO — State attento: i nuovi cani del vecchio vigneto sono ionganlmi, ma, stuzzicati, finiscono col mordere. Ed i piatti? Che abbiate dei piatti è certo: ne avete tolti troppi, durante la vostra vita, al prossimo. Che li riconsegna-

Cose di Casa

A cominciare dal prossimo numero il "Pasquino" sarà Amministrato e Diretto dal Signor ANGELO POCI. Soddisfatto di ogni suo avere, il Signor G. Cristaldi si ritira da ogni ingerenza nel giornale.

Questa trasfereza di proprietà, che sistema definitivamente il vecchio "Pasquino", sarà certamente bene accetta dal Pubblico Coloniale, che, attraverso il non meno vecchio "Fanfulla", ha da tempo potuto apprezzare il sano umorismo del Signor Angelo Poci.

S. Paolo, 1.º Aprile 1933.

f.) ANGELO POCI

Concordo pienamente:

f.) G. CRISTALDI.

Reconheço as firmas supra. Em testemunho da verdade. F. E. S. S. O. — 12.º Tabellião de Iguape.

te abbiamo i nostri dubbi. Sarebbe giusto, ma non rientra affatto nei vostri sistemi.

BANCHIERE — Mayer e Briccòlo usciranno dalla popolare, per fondare una grandiosa Banca con Cuccato. Al prossimo numero vi daremo altri particolari.

CURANDEIRO — I vostri sistemi bluffisti, per una persona lievemente alfabetata, sono semplicemente infantili. Voi non siete bravo nell'arte della medicina, ma nell'arte di fare il medico. Sono due cose molto differenti. La vostra istrioneria non meriterebbe quei 3 minuti che vi dedichiamo settimanalmente. Ma quei 3 minuti non li dedichiamo a voi, li dedichiamo alle vostre vittime. Come l'affare dei debiti (che non sono poi che dei conti chiarissimi) non lo chiariremo per voi, ma per qualche fes-

so che dopo avervi creduto come medico, potrebbe commettere la seconda cretineria di credervi come uomo.

COMMERCIANTE — E lo zucchero sempre su. Ve lo dicevamo, noi!

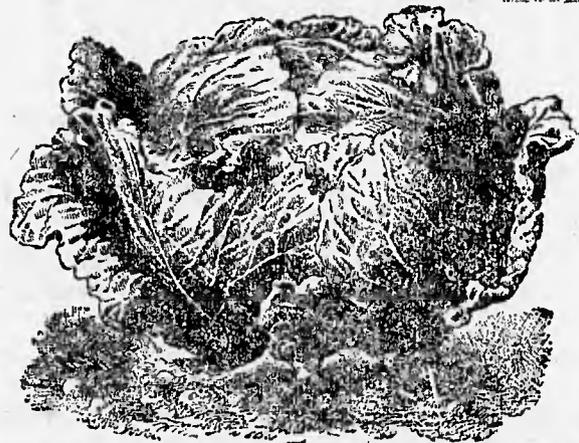
LETTERATO — La conferenza di A. Manzoni sull'Etica e l'Estetica è stata interessantissima. Tanto che il conferenziere ne terrà una seconda sulla Logica e Metafisica. Il corso di filosofia sarà così completo in due lezioni sole.

TELEGRAFISTA — Poci, per consiglio di Giovannetti, comprerà l'Havas. Allora tutte le notizie che si riferiranno ad Hitler diventeranno verissime, come del resto tutte le notizie del suo ciclopico organo.

POLIGLOTTA — C'est une grande folie de vouloir être sage tout seul.

Sementes Sempre Novas

(GERMINAÇÃO GARANTIDA)



Importação directa de sementes de hortaliças da Italia, França, Hollanda e Inglaterra.

Sementes para pasto — Misturas para passaros

CASA RANIERI

Importadora de Miudezas

P. DE RANIERI

RUA FLORENCIO DE ABREU, 137-141 — S. PAULO

RADIO

Per riparare qualunque difetto in apparecchi di Radio, a domicilio, evitando così tutti g'inconvenienti che presenta l'invio d'un apparecchio in officina, telefonare: 7-6624.

Danzatrici Spagnuole

LA MACARONITA

Le sue braccia, le sue belle braccia alzate al disopra della testa, le sue braccia fatte per essere avvinghiate dalle mani dell'uomo, ondulano mollemente come la coda d'un gatto soddisfatto. Ella danza, guardandole. Tutte la sua danza é nelle sue braccia.

Stefano Calderon osserva giustamente che i tratti caratteristici della danza andalusa sono nel movimento delle braccia e in quello della cintura, diversi in ciò dall'andamento delle altre danze che é soprattutto in quello delle gambe.

E' per questo che le ballerine spagnole preferiscono danzare in crinolina. Il gioco delle loro gambe non appare, ed io confesso che quelle danze mi piacciono enormemente.

Ora capisco perché si può amare una donna per le sue braccia e per le sue spalle.

PEPITA PEREZ

La curvatura superba della sua schiena fa veramente di lei un'offerta al cielo. I suoi seni rotondi, uno in luce e l'altro in ombra, sono come montagne sotto il sole.

Sono seni di cui si muore e che vi fanno abbassare gli occhi.

PASTORIA IMPERIO

L'ho vista una sola volta, in un gran "music-hall" di Parigi: Pastoria Imperio, celebre in tutta la Spagna e nell'America del Sud... Uno scrittore spagnolo, che non era scrittore e che non era spagnolo, l'aveva chiamata "la madonna dagli occhi verde". Ella non aveva niente d'una madonna, e i suoi occhi non erano verdi.

Ella canta anzitutto dei canti fiamminghi, e stupisce. L'orchestra una di quelle orchestre parigine così incapace di suonare musica popolare spagnuola come é incapace di suonare la Nona Sinfonia, si trascina dietro al canto. La madonna, o piuttosto da matrona dagli occhi verdi toccava allora quel momento difficile in cui solo

all'uomo é possibile salvarsi se dotato di splendida intelligenza... La sua voce era a volte stridula e nasale come quella delle altre donne del suo paese. Quando ella cominció a ondulare le natiche, il pubblico perdettero ogni ritegno. Sbuffava dietro il programma; e quando quei fogli si abbassarono, una vasta risata senza pietá si propagó nella sala. O calvario degli artisti!



Sentivo che anch'io avrei riso, se non avessi amato con passione il genio andaluso. Forse tutto ciò che amavo non era degno di essere amato. Ad ogni modo, era ormai rotto l'incantesimo. In certi momenti, attorno a ciò che si ama, é indispensabile un'atmosfera di simpatia. Ricordo che l'effetto di certe corride mi venne metà guastato dall'aspetto indifferente di alcuni spettatori profani... Si legge, del resto, nelle Memorie di Goethe, il Poeta sia duramente colpito da coloro che denigrano i suoi ammiratori.

Ma la crudeltá peggiore si manifestó la sera dopo. Un istante prima che la Pastoria cantasse il suo canto fiammingo con l'intenzione di commuovere, un uomo in livrea portó sulla scena un cartello con su scritto: "Canzone comica".

Ahime! era perché il pubblico potesse ridere senza soggezione.

Mario Cav. Zeppegno

Stanze ammobigliate con o senza pensione, si affitano al centro; ottima tavola. Si accettano esterni e si danno pasti avulsivi.

RUA DOS ANDRADAS, N.º 29 (Sob.)

Adattamenti moderni, conforto, igiene.

PROPIETARIO: SALVATORE GRANUZZO

CONFIDENZE TRA PESCATRICI



— Quanti pesci hai pescato oggi?
— Due: un "coronel" di Ribeirão Preto, un mezzo ufficiale barbiere e un mezzo redattore del Fanfúlia.

Io e l'asino mio?

'Na vorta 'no scurtore de cartello,
Dopo fatto un Mosé, ch'era un portento,
Je disse: — Parla! — e li eo' lo scarpello
Scortieó sur ginocchio er monumento.
Io pure mo che ho fatto 'st'asinello,
Provo quasi lo stesso sentimento;
Ma invece d'acciacallo cor martello,
Lo licenzio eo' 'sto ragionamento.

— Fratello! In oggi, ar monno, senza ciarla
Starai male dovunque te presenteno;
Dunque, per cui, si vói fa strada, parla!

E parla, ché si parli, sur mio onore,
Cor fisicc che ci hai, come te senteno,
Si tu parli, te fanno professore!

PROF. RONCONI

Comunicati a Pagamento

GAETANO PASSERO é ritornato in S. Paolo, graziato e non assolto.

Le innumerevoli vittime di questo concosciutissimo e celeberrimo cavaliere, debbono comparire nello Studio al Largo da Sé, n.º 3, Piano 4.º, Sala 13 — dalle 9 alle 11, in beneficio della Giustizia.

INGEGNERE UGO GAUDIO

— Autorizo a publicação supra na Secção Livre do "Il Pasquino Coloniale".

ING. UGO GAUDIO

— Reconheço a firma de UGO GAUDIO em testemunho da verdade: A. Lobo, 7.º Tabelião.

LA NOVELLA DEL PASQUINO



Minouche a Minon:
 — Sentì, Minon, mi pare che tu cammini troppo poco... guarda che pancetta, e poi a quarant'anni... l'età migliore per un uomo. Io, se fossi in te, andrei a piedi all'ufficio e lascerei la macchina a Minouche, perché il tuo povero amore non sia costretto ad andare in giro in autopubblica per le sue spese. Alle sei in punto Minouche verrà a prendere il suo Minon alla fabbrica e poi andremo insieme a fare una cenetta all'aperto.

Minon, Alias Antonio Lorieux, figlio ed erede di Edgard Lorieux, fondatore di una celebre fabbrica di reti da letto, comprese subito l'egoismo che trapelava dalle preoccupazioni di Minouche. E rispose subito:

— Va bene, Minouche, e non per la mia pancetta ma per farti un piacere. Allora ti aspetto senz'altro alle sei all'angolo di Rue Gazomètre.

Minouche, i cui grandi occhi verdi brillarono di contentezza, prese la bella macchina verde di Minon, vi salì in fretta e andò da Minouchon.

Minouchon, alias Claude Civry, venticinquenne, snello, con un casato illustre, aveva preso al Quartiere des Ternes uno studio per ricevere Minouche.

La giovane donna fermò la macchina, per una elementare misura di prudenza, sulla piazza invece che dinanzi alla porta di casa del suo amante. Salì in fretta le scale e suonò. Compare Minouchon. Abbracci sfrenati. Dopo di che: — Ho fame, — disse lei.

— Mi dispiace — disse Minouchon, — ma non ho niente da mangiare.

— Potresti andarmi a prendere un dolce e frattanto io mi preparerei per uscire. Vorrei dolci Rumpelmayer, sai?...

— Non si può dire che sia molto vicino. Posso fare un salto con la tua macchina.

— Sì, — fece Minouche, — torna subito.

Egli uscì.

In tre minuti giunse dinanzi

zi alla famosa pasticceria sempre affollata. Scese, entrò.

In quella si trovava a passare il padre di Antonio, un signore anziano, con una piccola barbetta e col fare tranquillo e sicuro di sé.

— Ma quella è la macchina di mio figlio! Che cosa sta facendo qui invece di starsene in fabbrica? — brontolò. — Be', lo pregherò di accompagnarvi a casa.

L'avventura di Minouche

Entrò nella macchina, si appoggiò comodamente allo schienale e attese.

E non ebbe troppo da attendere.

Minouchon comparve infatti poco dopo con un pacchetto di dolci in mano. Con un salto fu al volante, quando sentì dietro di sé una voce rauca: — Piano, prego... Che cosa vuol dire questa storia?

Si voltò e vide un vecchio sconosciuto che lo miacciava con l'ombrello.

— Che cos'è questa storia? Che cosa sta facendo lei dentro questa macchina?

— Come, che sto facendo? Ma l'altro, a un tratto, agitando l'ombrello:

— Ladro! Ladro! Ladro di automobili!

— Signore, ma lei è pazzo?

— Pazzo io? Pazzo io? Acchiappate il ladro! Io pazzo?

— Che cosa succede? — chiese un metropolitano accorrendo.

— C'è questo vecchio idiota, signor metropolitano...

— Io idiota? Senta, signor

metropolitano, questo ladro voleva rubare la macchina di mio figlio!... Ladro! Ladro!

“Maledizione, — pensò Minouchon, — sarà il padre dell'amico di Minouche!”.

— Bene, — disse il metropolitano, — faccia vedere le sue carte.

— Ma...

— Ma, che cosa?

“Da solo a solo con il metropolitano ci si potrebbe

spiegare. Ma qui con questo maledetto vecchio che racconterà tutto a suo figlio!... No, questo sarebbe tradire Minouche...”.

Siccome frattanto egli non rispondeva, il metropolitano decretò:

— Vi spiegherete col commissario.

Salì e dette a Minouchon l'indirizzo nel vicino commissariato.

Di sopra frattanto Minouche sdraiata sul divano col cappello in testa, pensava:

“E dove sarà andato a finire?”

Non potendone più, scese, prese un taxi, e, fissando ogni macchina che passava, arrivò dinanzi al caffè. Niente. Telefonò a casa. Nessuno l'aveva chiamata.

E Minon aspettava Minouche all'angolo della Via del Gazomètre. Finalmente, verso le sei e mezzo comparve Minouche in taxi.

— E la macchina? A pezzi?

Minouche, lungo la strada, aveva preso la sua decisione:

una soluzione che potesse non comprometterla eccessivamente. Sorridendo rispose: —

Ma no, sciocchino! Un semplice sgraffio al parafrangente. L'ho portata alla rimessa. Andiamo a mangiare?

— Oh, no! Prima voglio vedere come sta la macchina.

La macchina era frattanto fuori, dinanzi al commissariato, dove Minouchon era costretto a tacere le sue buone ragioni. Il vecchio aveva telefonato alla fabbrica dove gli avevano detto che il figlio era già uscito; aveva telefonato in casa dove gli avevano detto che non era ancora rientrato. E, furibondo, attendeva dinanzi alla porta del commissariato per paura che rilasciassero il ladro.

Naturalmente alla rimessa non c'era la macchina, e Minouche alla fine confessò tra i singhiozzi: — L'ho lasciata dinanzi al caffè dove certamente debbono averla rubata.

— Ma come, non hai chiuso gli sportelli?

— No, Minon, come sono infelice!

Tornato a casa Minon venne a sapere che l'avevano chiamato al commissariato perché si riprendesse la sua macchina. Fuori di sé dalla gioia egli corse da Minouche: — Cara, l'hanno ritrovata! Non piangere! Andiamo al commissariato! Certamente la tua presenza sarà utile.

* * *

Quello che successe costà è facile immaginarlo, al loro incontro col vecchio Lorieux e con Minouchon. Il metropolitano, che era un buon diavolo, voleva salvare in qualche modo la situazione. Ma che! Minouche litigò con Minouchon, Minon respinse per sempre Minouche, e il padre Lorieux, che non riuscì in nessun modo a capire come fossero andate le cose, continuò per molto tempo a rimproverare ogni giorno suo figlio per aver lasciato libero quello sfacellatissimo ladro e a dire che lui, se lo avesse saputo prima, lo avrebbe ammazzato col suo ombrello.

UMBERTO SERPIERI

Chame a "RENOVADORA" para reformar seus calçados pelo telephone: 4-1941

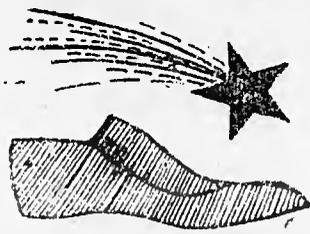
TABELLA DE PREÇOS

	Homens	Sras.
Solas inteiras e saltos	9\$000	9\$000
1/2 Sola e saltos	7\$000	6\$000
Saltos	2\$000	1\$500
Trocar saltos	—	5\$000

Retira e entrega a domicilio no prazo de 24 horas
 ALAM. BARÃO DE LIMEIRA, 10 — S. PAULO

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.

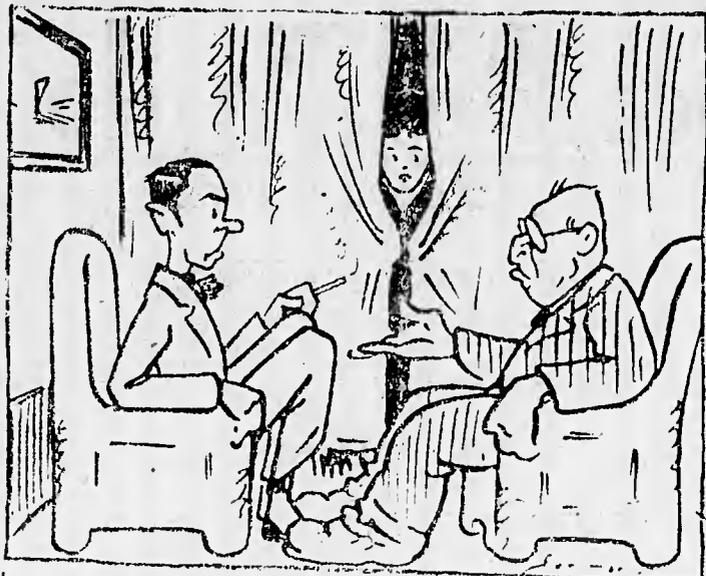


Fabbrica di Forme per Scarpe

ANTONIO GIANNINI
 Specialità negli ultimi modelli.
 Servizio perfetto.
 Prezzi modici
 Rua S. Caetano, 221.
 S. PAULO

CONNAZIONALI

Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il conforto e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e chacara. Radio, Pianoforte, Sala di Ping Pong, con prezzi convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 108. Tel. 27-27.



— Sua filha já lo avrá avvertito che io son venuto a domandare la sua mano.
 — Ottimamente! Ma já acquistó i mobili? Lei sa bene che per comprare mobili moderni, di stile, bisogna spendere molto denaro.
 — Io posso acquistare ottima mobilia, anche senza denaro, nella "FABBRICA DI MOBILI BRASIL" — Av. Celso Garcia 50, — che vende a credito, a rate mensili, mobili eleganti e vistosi.
 Io ho una lista, la stessa pubblicata qui sotto, a bene del pubblico, per scegliere la mobilia.

LISTA DE PREÇOS DE ALGUNS MOVEIS

Guarda Roupa	45\$	58\$	75\$	110\$
Guarda Louça	40\$	55\$	80\$	120\$
Camas para casal	45\$	60\$	75\$	90\$
Camas p. casal Maria Antonietta	100\$	145\$	180\$	220\$
Toilete com espelho oval	120\$	200\$	220\$	280\$
Creado mudo	25\$	35\$	48\$	70\$
Camiseira	110\$	140\$	185\$	
Guarda Casaca	150\$	185\$	230\$	340\$
Mesa oval elastica	60\$	75\$	120\$	180\$
Buffet a 3 corpos	200\$	280\$	330\$	390\$
Buffet a 2 corpos	110\$	180\$	220\$	
Crystalleira	200\$	285\$	300\$	330\$
Etager	120\$	180\$	2250	280\$
Cadeiras americanos 12 duzia	40\$	90\$	130\$	185\$
Sala de visita com 9 peças	140\$	200\$	230\$	350\$
480\$				
Conjunto com 32 peças de imbuva por	2:200\$	000	

Procure na

AVENIDA CELSO GARCIA, 50

TELEF. 9-0253

Bondes Nos. 2, 6, 10, 24, 34

N. B. — Os preços da presente lista são á vista. Nas compras superiores a Rs. 500\$ não se cobram engrada-mentos e nem carretos. — Temos grande stock de colchões, travesseiros, almofadas, tapetes e Congoleum. — Aos srs. clientes do Interior oferecemos Catalogos para oriental-os nas suas compras de moveis.

TEMOS MOVEIS PARA PROMPTA ENTREGA

COUPON

QUEIRA REMETTER-ME GRATIS UM CATALOGO ILLUSTRADO DOS MOVEIS DA FABRICA "BRASIL"

Nome

Rua N.º

CIDADE ESTADO

PROF. ARMANDO ZAGO
 SCULTORE
 SPECIALITA' ARTE FUNERARIA
 Rua da Consolação n.º 97 S. Paulo

CASA GILDO
 Le signore che frequentano questa importante casa, vere Istituto di Bellezza, acquistano un fascino maggiore che dà loro un tóno di squisita femminilità — Tinture di "Henné" — Ondulazioni permanenti Rs. 70\$000. Tagli di capelli Champooing.
 SEZIONE SPECIALE DI MANICURE E PROFUMERIA
PETTINATURE "DERNIER CRI"
 RUA SEBASTIAO PEREIRA, 27 — S. PAULO — TELEFONO: 5-4521

IEZZI & MACHADO
 LATICINIOS
 Especialidade em Manteiga — Queijos de Minas, typos "Garrafão", "Capitinga" e "Prata".
 PARMEZON E PROVOLONE
 Todos os nossos productos são de procedencia garantida. Vendas por atacado e a varejo - Entregas á domicilio.
 Façam seus pedidos pelo Teleph. 2-5087.
 Escriptorio e Deposito: Rua Conselheiro Ramalho, 13. SÃO PAULO

OGGETTI USATI
 SI COMPRANO E SI VENDONO
 ALLA
"CASA MARCY"
 Si paga il miglior prezzo — fate attenzione all'indirizzo LADEIRA SANTA EPHIGENIA, 14.

CALZOLAI
 prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di

 EMILIO GRIMALDI
 Rua Washington Luis, 25
 ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.

M.a THEREZA
 Officina de roupa branca, Bordados e point-jour.
 R. DUQUE DE CAXIAS, 28 S. PAULO

CHIANTI RUFFINO
 LA GRANDE MARCA DI FAMA MONDIALE

CASA GIORDANO
 L. GIORDANO
 Ristorante - Confetteria Pizzeria
 AV. B. LUIZ ANTONIO, 55
 Tel. 2-2452.

CASA CONSOLINO
 Calçado de Cromo Allemão.
 Preço 35\$000 o par.
 Fabrica propria
 Rua da Gloria n.º 47

Indicatore Medico di S. Paolo

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4818 — Rua Tymbiras n. 8.

Dr. A. BIANCO Sifilide, Pelle (Eczemi, psoriasi, foruncoli, ulceri, cancri, ecc.) Cura radicale della blenorragia. — Piazza da Sé, 34 - 5.º piano. Ore 14-18.

Prof. Dr. A. BUSACCA Oculista. Avenida Brig. Luiz Antonio, 127. Riceve: Ore 10-11 e 14-17. Telefono 7-4605 — Ambulatorio gratuito per i poveri ore 8 1/2 - 9 1/2.

Prof. Dr. A. FENOALTEA Oculista. Diariamente dalle 8 ant. alle 5 pom. Largo São Bento, 12 (Casa Ambrust). Res.: Av. Brig. Luiz Antonio, 659. Telefono: 7-3399.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

Dr. A. TISI NETTO Molestias pulmonares. Trat. especializado. Pneumothorax, frenicotomia, chimioterapia, regimens, etc. Exames pelos Ralos X. Cons.: Xavier de Toledo n. 8-A. Das 3 em diante. Tel. 4-3864. Res.: Consolação n. 117. Telephone: 4-8532.

Dott. ALFREDO POCI Medico-chirurgo-ostetrico — Malattie delle signore — Cura radicale del gozzo, ernie, appendiciti, emorroidi, idrocele, varicocele, varice, utero ed annessi ecc. con processi moderni. — Consultorio: Av. Rangel Pestana, 389. — Telefono 9-0300, dall'1 alle 3 — Residenza: Telefono 9-0043.

Dr. ANGELO ROMULO DE MASI Gonorrea — Malattie delle signore e della Pelle. Elettroterapia, Diatermia, R. Ultravioletti e "Solux". Ozonoterapia. — Piazza da Sé, 14. 2.º piano, dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 17. — Tel. 2-1821.

Dottor ANTONINO PEPE Degli Ospedali di Parigi. Motore del Service Civile del prof. Marlon. Vie urinarie. Pelle. Sifilide. R. 7 de Abril, 35. Ore 14-18. Tel. 4-4396

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5080. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

Dott. ARMANDO POCI Medicina, Chirurgia, Parti, Malattie delle signore. Res.: Av. Rangel Pestana, 389. Tel. 9-0300, dalle 13 alle 15. — Cons.: Piazza da Sé, 89. Telefono: 2-5656, dalle 16 alle 18.

Dr. ARTURO ZAPPONI Malattie delle signore e dei bambini. — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 3 1/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 0 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4493.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 5-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

Prof. Dott. CARLO BRUNETTI Chirurgia e Medicina — Cons.: Praça da Sé, 83. 3.º andar, dalle 14 alle 16. Tel. 2-4226. Res.: Alameda Jahu', 32. Tel. 7-6000.

Dr. CINCINATO FERREIRA Goia, Naso e Orecchie Degli Ospedali di Ginevra, Parigi e Berlino. Consulto dalle 2 alle 4. Rua Boa Vista, 25. 7.º piano. Sala 703. Telefono: 2-2776.

Dr. CLETO MARTUSCELLI Longa pratica nos hospitaes de Napolis e Pariz. Vias urinarie e syphilis. R. Formosa, 16. De 14 ás 17 e 10 ás 21 hs. Teleph. 4-1955. Residência: Telephone 7-3941. Rua Cubatão, 104.

Dr. D. LAROCCA Parti, Operazioni, Malattie delle signore. — Cons.: Rua Benjamin Constant, 29, 2.º piano. Palazzo Chavantes. Tel. 2-3453. Dalle ore 2 alle 5. Res.: Rua Cardoso de Almeida, 112. Telefono: 5-3852.

Dr. D'AMBROSIO Emorroidi. Trattamento indolore. Cura radicale in 3 giorni. Avenida Rangel Pestana n. 385. Telefono: 9-0017 — Dalle 1 alle 15.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetinga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-6071.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3943.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Parti. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5812. Consulto dalle 14 alle 17.

Dr. MATTOS BARRETTO Malattie delle orecchie, naso e goia. Delle cliniche di Vienna e Berlino. Assistente della Facoltà di Medicina di San Paolo e dell'Est. Arnaldo V. de Carvalho. Cons.: Rua Boa Vista, 25, 7.º piano, sala 703, dalle 14 alle 17. Res.: Av. Higienopolis, 37. Tel. 5-1873.

Dr. ERNESTO LEOPOLDO HUBBE Medico del bambino. Cons.: Piaz. Ramos de Azevedo, 18, 7.º piano, dalle 15 alle 18. Telefono: 4-7670. — Res.: Rua Canadá, 44. Telefono: 7-3759.

Dr. EDUARDO CIAMPITTI Clinica Medica - Cirurgia e Gynecologica — Tratamento rapido e garantido das Molestias do estomago, Fígado, Intestinos e Pulmões. Segundo os maís modernos e aperfeçoados sistemas. Consultorio: Rua Santo Amaro, 5-A - Telephone 2-4706 — Consultas geraes das 14 ás 18.

Dr. VICENTE GRIECO Molestias da pelle e syphilis. — Rua Quintino Bocayuva, 36, 4.º andar. Das 15 ás 18 horas. — Tel. 2-6989.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinato Braga n. 87. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FELIPE FIGLIOLINI Radio, diagnostico e clinica do aparelho digestivo. Rua Quintino Bocayuva, 54. Telefono: 2-4755. Residência: Tel. 4-9783.

Dr. FILIPPO DE FILIPPO Chirurgo della Beneficenza Portoghese — Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Cons. e res.: Av. S. João, 155. Tel. 4-0789. Dalle 14 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatca, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 18.

Dr. G. A. PANSARDI Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie, Sifilide, Pelle e Malattie delle signore. Gonorrea acuta e cronica. Cons.: ore 9-11 e 2-5. Rua Lib. Badaró, 27 (ant. 67) Tel. 2-1151. Res.: 4-5155.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

Dr. G. RAJA Malattie degli occhi. Cura rapida del tracoma con polvere speciale. Operazioni senza dolore. Adattamento di occhiali. Av. B. Luiz Antonio, 105, dalle 8 alle 17. Tel. 7-0616.

Dott. GIOVANNI PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubblica, 40. Telefono: 4-0166.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

Dr. HAMILTON GONCALVES Degli Osp. di Berlino, Vienna, Parigi e Londra. Malattie delle signore. Parti. Vie Urinarie, Chirurgia Addominale, Chirurgia Plastica. Cons. e Res.: Edificio Martinelli, 10.º piano app. 1026. Tel. 2-4747. Consulto dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18, gratuite dalle ore 9 alle 11.

ISTITUTO ACHE' Ospedale per la cura delle malattie nervose e mentali, sezioni separate per uomini e donne. Direttori: Dott. F. Aché, Dott. N. Solano Pereira e Dott. Mario Uzzo. — Assistenza medica diurna e notturna. Rua Lacerda Franco, 75 (Cambuey). San Paolo. Tel. 7-4215.

Dr. J. MALZONI Malattie dei Bambini. Degli ospedali di Parigi e Berlino. Av. São João, 34, app. 205. Cons. dalle 14 alle 17. Telef. 4-0588 e 9-1867.

Dr. J. M. PASSALACQUA Malattie delle signore e dei bambini. Tubercolosi, reumatismo, eczemi. Diatermia, Raggi ultra-violetti. — Rua Ypiranga, 84-A. dalle 14 alle 16. Av. Rangel Pestana, 396, dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 18. Res.: Rua Aboiçõ, 4. Telef. 4-4167, 9-2520, 2-3893.

Dottor JESUINO MACIEL Reazione Wassermann ed autovaccino. Esami dell'urina, feci, sputi, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. — Feli, squame, tumori e frammenti patologici. Rua Dr. Faleão, 15. Tel. 2-5439. Dalle ore 8 alle 18.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetinga, 37-A Tels. 4-6141 e 7-0207.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaicabá, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Parti. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetinga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dott. MARIO NEVES Gonorrea. Cura delle infezioni di germi banali. Scorrimento uterino. Malattie delle signore. Impotenza. Cons. e Res.: Paizete Aranha, Rua Xavier de Toledo, 8-A — Tel. 4-7221, 3.º piano. App. 11. Dalle 9 di mattina alle 19.

Dr. MIGUEL LEUZZI Chirurgia - Malattie delle Signore. — Consultori: Rua Boa Vista, 25, 4.º piano. Sala 403, 404, 405. Tel. 2-3284, dalle 17 alle 19. Av. Rangel Pestana, 114. Tel. 9-0708, dalle 13 alle 17. Res.: Rua 15 de Maio, 332. Tel. 7-3732.

Dr. NAZARENO ORCESI Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 547. Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 18-20. Tel. 7-2267. Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1087. —

Dr. NICOLA STABILE Degli Ospedali di Parigi — Mall venerei — Bienorragia — Fleccia e Alta Chirurgia. — Cons.: e Res.: Av. Paulista, 121 (angulo Av. Brig. Lulz Antonio, Bond 3, 30, 32, 34, 40), dalle 2 alle 9 di sera. Telefono: 7-0630.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 às 4.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie del Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricitá Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

Dr. PEDRO CORRÊA NETTO Nuovo trattamento delle emorroidi, senza dolore e senza iniezioni. Rua Boa Vista, 11, dalle ore 1 alle 3 1/2.

Dr. ORLANDO APRIGLIANO Clinica delle Malattie degli Occhi. Rua Campos Salles, 1-A. Tel. 377 — JAHU' (Stato di San Paolo).

Dr. UGO CIMMA Chirurgo Dentista. Cons. dentario in E. Lib. Saldaró, 55. Tutti i giorni dalle 10-12 e dal 14-18.

Dr. ZEPHERINO DO AMARAL Capo di chirurgia della Santa Casa. Specialista: Operazioni, Malattie delle donne e Vie urinarie. Cons.: R. Quintino Bocayuva, 38 (dalle 2 alle 5). Res.: Rua Minas Geraes, 2. Telefono: 5-4900.

Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

ESPECIALIDADES:

Apparelhos para mutilados, herniosos, rachiticos escoliose, doenças de Pott, espondilite, coxite, paralytia infantil, etc.

Cinto para correccão do prolapso abdominal das senhoras e para todos os operados de Laparatomias. Meias elasticas.

Director: Prof. ITALO SPADAVECCHIA
RUA DO CARMO, 39-41 — SAO PAULO

OCCHIALI NUWAY Per durabilitá e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.



"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

DENARO

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine da scrivere, da cucire e fotografiche, pianoforti, radio, victrole, polizze del Monte de Soccorso e tutto ciò che rappresenta un valore.

CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA
STIMA MASSIMA — INTERESSI MODICI
Rua José Bonifacio nu. 18

Fabrica de Estopa e Cascamificio SABETTA

Rua Marina Crespi, 48 — Caixa, 3.179 — Telep. 9-0281.
— S. PAULO —

Estopa desfiada e cardada, branca e de cor extra, de 1.1, 2.1 e 3.1 qualidade, em fardos de 50 a 400 kilos, aos melhores preços Algodões desfiados de lan e 2.1 qualidade para acolchoados, estufamentos, etc. Executamos os pedidos no mesmo dia, na capital como no interior e nos outros Estados. Compramos residuos de fabrica e, em geral, todos os retalhos pequenos de camisarias, alfaiatarias, etc. Para pedidos e informacões escrever a

NATALE & CIA. LTDA. — Rua Marina Crespi, 48.
Caixa, 3.179. Telephone, 9-0281 — S. PAULO.

Cappelli
Nelle migliori Cappellerie del Brasile

Prada

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:
Papaina
Dianstase
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P. sob o No 13 em 5-1-32.

Leggete il Pasquino

CASA RUSSO

Materiale per disegno e pittura — A olio, acquarello, pastello, penna, ecc.

Articoli per arti applicate

Metalloplastica — Pirografia — Fotominiatura — Carte — Tele — Stampe — Modelli — Righe e squadre — Decalcomanie — Colori — Vernici — Pennelli — Porporina — Anilline — Resine.

ERCOLE RUSSO
RUA QUINTINO BOCAJUVA, 78 — S. PAULO

80\$

MANIFATTURA DI UN VESTITO ELEGANTE
solo nella Sartoria
A Moda Paulista
PRAÇA DA SE' 82

ESCOLA DE CORTE BRASILEIRA

DIRIGIDA PELO PROF.

Pedro Froidi

Cursos para homens e senhoras

Segue a lista dos preços:

CURSO paletot, calças e collette	Rs. 55\$000
" obras de cinta	Rs. 55\$000
" capas diversas	Rs. 55\$000
" camisas, pijamas, etc.	Rs. 55\$000
" dolman e culotas	Rs. 55\$000

Aplicações de medidas e correções de defeitos, Rs. 55\$000.

Curso completo por correspondencia, 300\$000 com direito a acessórios e diploma.

Curso completo para senhoras, 200\$000 com direito a acessórios e diploma.

Os alfaiates e costureiras que desejarem fazer um exame de perfeccionamento, gozarão o abatimento dos preços anteriores, ficando sujeitos ao pagamento de Rs. 110\$000, relativo trabalho do exame e despezas do diploma que é reconhecido e legalizado pelo ensino privado.

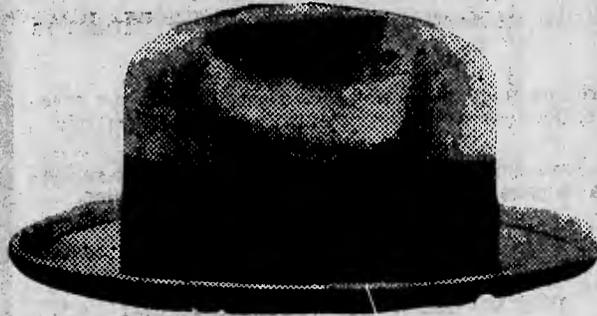
VENDEM-SE COLLEÇÕES DE FIGURINOS MODELOS FUTURISTAS pelo preço de Rs. 5\$500.

RUA 15 DE NOVEMBRO, 25 - 3.º and.
Sala, 36 — SÃO PAULO.



Il Cappello "Imperial"

LA PIU' ALTA ESPRESSIONE
DELL'ELEGANZA SIGNORILE



HAT STORE
LIMITADA

PIAZZA ANTONIO PRADO, 3-B

Radio Record

(2-7175)

PASQUINO

(2-6525)

Due allegrie in Casa

N. B. — Mettiamo i numeri dei telefoni per dire ai nostri intelligenti lettori che si può anche pagare senza scomodarsi: basta telefonare.



FABBRICA DI MOBILI, EBANISTERIA E
SEGHERIA.

PREMIATA IN DIVERSE ESPOSIZIONI

RUA SANTA EPHIGENIA, 11-A
TEL. 4-6487

Fabbrica: AVENIDA RUDGE N. 35
TELEFONO: 5-5344

Segheria: BUY-GUASSU' (Santo Amaro)
CASELLA POSTALE, 1005
S. PAULO (Brasile)